

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürgőnycim: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. több. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucur. restiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerjnt —:

49-ik évfolyam, 25. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Szerda, 1933. február 1

Puccsot készített elő Schleicher volt német kancellár

Hitler és Papen megegyezésének kulisszatitkai --- Kommunista zavargások Németországban --- Általános sztrájkra izgatnak

Vilmos excsászár hazakészül

Berlinből jelentik: A Hitler-kormány tegnap este minisztertanácsot tartott. A kancellár bejelentette, hogy kabinetjét német nemzeti-szociálista kormányának tekinti. Frick dr. belügyminiszter beszéde során hangsúlyozta, hogy a birodalmi kormány meg akarja tartani az alkotmányt és nem óhajt parlament nélkül államkényszerhelyzetet teremteni. A kormány a kommunista-párt betiltása ellen foglal állást. Arra a kérdésre, hogy a rohamosztagekat beillesztik-e az állami szervek közé, a belügyminiszter tagadó választ adott.

Göring porosz belügyminiszter rádiószózatot intézett a német néphez, amelyben hangsúlyozta, hogy

a mostani lelkesedés hasonlít 1914. augusztusának hangulatához.

Akkor is egy egész nemzet indult el, hogy megvédelmezze mindazt, amije van. 1933. január 30-ika az a nap a német történelemben, a melyet meg kell örökíteni.

Hitler letöri a kommunistákat

A német politikai köröket a Hitler-kormány kinevezésével kapcsolatban elsősorban az a kérdés foglalkoztatja, hogy vajon a baloldal, elsősorban a szociáldemokrata és a kommunista-párt megszervezi-e az új kormány elleni tiltakozás jeléül az általános sztrájkot, vagy pedig a platonikus tiltakozásnál maradnak. A szociáldemokraták a Vorwärts tegnap este megjelent számában részletesen kifejtik álláspontjukat. Eszerint előbb megfelelő helyzetnek kell adódnia, amely megköveteli a munkásság végső erejének megfizetését. A szociáldemokraták birodalmi gyűlési frakciója egyébként bizalmatlansági indítványt tesz majd a kormány ellen.

Hitler kancellári kinevezésével a világsajtó kimerítően foglalkozik. A kinevezés híre Párisban bombaként hatott és a lapok szinte egyhanguan aggodalmukat fejezik ki a német külpolitikának várható változása miatt, ugyanakkor azonban azt is remélik, hogy Hindenburg változatlanul fenntartotta eddigi kikötéseit Hitlerrel szemben. Az angol sajtó ezzel szemben bizakodóan fogadta Hitler kancellárságát. A tőzsde nyugodt maradt, sőt

a márka a font rovására megerősödött.

Moszkvában a hír megdöbbenést keltett és a kommunisták vezető egyéniségei máris megkezdtek a nemzeti szociálisták elleni erélyes akciókat és arra ösztönzik a német kommunistákat, hogy bizonyítsák be forradalmi készségüket. Az olasz sajtó természetesen a legmelegebb hangon foglalkozik Hitlerrel és a kinevezést a legteljesebb elégtétellel fogadta. A new-yorki tőzsde bizakodóan fogadta a német politikai eseményekről szóló híreket.

Hitler a kancellári palotában nyilatkozott a sajtó részére és kijelentette, hogy a kormány

a legerőteljesebb intézkedéseket lépteti életbe a kommunisták ellen,

ha ezek kísérletet tesznek a rend felborítására. A Rothe Fahne tegnapi számát, amely a kommunista-párt sztrájkra való felhívását közölte, a rendőrfőnökség elkoboztatta.

A Német Keresztény Munkásszövetség felhívást tett közzé, amely a legélesebb harcot jelenti be Hitler kormányá ellen. A proklamáció megállapítja, hogy Hindenburg azt a harzburgi frontot segítette uralomra, amely az ő elnökké való megválasztása ellen küzdött. Az új kormányt munkásellenes szellem tölti el és a munkásokra, munkanélküliekre, a kisemberekre, a városi és falusi dolgozókra a szenvedések tengere vár.

A tegnap este rendezett fáklyásmenetnek egyébként halálos áldozata is van. Amikor a nemzeti szociálisták visszatértek Charlottenburgba, egy ház ablakából rájuk lőttek. Egy rendőr tüdőbélés következtében azonnal meghalt. A tetteseket még nem sikerült elfogni.

Ujabb berlini jelentések szerjnt a tegnap esti charlottenburgi összeütközésnek második sebesültje, Matkovski rohamosztage parancsnok ma hajnalban meghalt. Az összeütközésnek mintegy husz sebesültje van. A házkutatások alkalmával az egyik lakásban a rendőrség két sebesültet talált, akiket őrizetbe vettek, mert az a gyanu ellenük, hogy a támadók sorában voltak. Tegnap este egyébként egész Németország területén véres összeütközések folytak le. Spadauban egy kommunistát megöltek. Steglitzben egy kommunista megsebesült. Berlinben hajnalban a Müllerstrassen a nemzeti-szociálisták és a kommunisták között revolverharcra

Hindenburg nem fogadta a munkás-küldöttséget

Londonból jelentik: A londoni bulvár-sajtó szerint Vilmos excsászár már be is csomagoltatott, hogy hazautazzon Németországba és elfoglalja a Hitler által felkínált trónt. Még a komoly lapok is, amilyen a Times, arról cikkeznek, hogy Hitler kancellársága magával hozza a monarchia helyreállítását.

Londonból jelentik: A Daily Express Hitler kinevezésével kapcsolatban szenzációs értesítést közöl. A tekintélyes angol sajtóorgánus szerint

Schleicher kancellár puccsot készített elő és az államcsíny keresztülvitelére az interregnumot akarta felhasználni. Schleicher már meggyvert a potsdami helyőrséget, hogy Berlinbe vonuljon, Hitler azonban erről vasárnap éjszaka tudomást szerzett és érintkezésbe lépett Papennel. Most, amikor a közös ellenség manőverének megakadályozásáról volt szó, órák alatt megegyeztek

és hétfőn délben már meg is történt Hitler Adolf kancellárrá való kinevezése, holott Hitler a most megvalósított formulát előzőleg visszautasította. A Hitler-kormány expressz-kinevezésével tehát a Schleicher-puccsot akarják megakadályozni.

A késő éjszakai órákban jelentik Berlinből: A szakszervezeti szövetség ma értekezlet ke-

került a sor. Ezen a ponton ugyanis a kommunisták már tegnap este megkezdtek a szabotázst és felszedték a villamos síneket, úgy, hogy a forgalmat csak délben lehetett helyreállítani. Hamburgban a kommunisták megtámadták a villamosokat és megakadályozták a forgalmat. A kommunisták egyébként féktelen agitációt fejtenek ki az általános sztrájk érdekében és délutánra hatalmas felvonulást terveznek a lübecki kapuhoz.

Frick dr. birodalmi belügyminiszter a Völkischer Beobachter munkatársa előtt nyilatkozatot adott az új kormány helyzetéről.

— Korlátozott felhatalmazásokkal nem lehet Németországot kormányozni — mondta a belügyminiszter — s ezért a birodalmi kormány kérni fogja a birodalmi gyűlést, hogy adjon az alkotmány értelmében megfelelő felhatalmazást a Hitler-kormányának, hogy a német nép szellemi és gazdasági irányítását megfelelő keretek között végezhesse.

A továbbiakban a belügyminiszter kijelentette, hogy a kormánynak Poroszországhoz való viszonya egyelőre változatlan marad s hogy az ország és birodalom viszonyának kérdése egyelőre még nem sürgős probléma. Hitler egyébként ma tárgyalásokat folytatott Luther dr.-ral, a német Birodalmi Bank elnökével arravonatközölg, hogy a birodalmi bank mennyi pénzt nélkülözhet, miután a kormány minél több munkaalkmalt akar biztosítani és ehhez a birodalmi banknak is hozzá kell járulnia.

Horogkeresztes zászlóerdő Berlin uccáin

Kormánykörökből származó információk szerint Hitler ma felajánlotta a centrum-pártnak az igazságügyi tárcát, azonban a centrum-párt vezetősége úgy döntött, hogy a tárcát nem fogadják el, miután nem óhajtának felelősséget vállalni a kormány munkaprogramjáért. Egyelőre a centumpárt a várakozás álláspontjára helyezkedik mindaddig, amíg bebizonyul, hogy Hitler az alkotmányos keretek között marad-e vagy sem.

A nemzeti szociálisták parancsra Berlin uccáin valóóságos horogkeresztes zászlóerdő ünnepli Hitlert, azonban az általános hangulat, rendkívül nyomott és különösen a gazdasági élet terén uralkodik bizonytalanság.

retében foglalkozott az új politikai helyzettel. A mai nap folyamán a szakszervezeti szövetség küldöttei két izben keresték fel Hindenburg elnököt anélkül, hogy az elnök fogadta volna a küldöttséget. Leipart, a szakszervezeti szövetség elnöke, aki az értekezlet vezérszónoka volt, kijelentette, hogy a német munkásság mitsem várhat a Hitler-kormánytól és hangsúlyozta, hogy a szakszervezeti szövetség ellenzékbe vonul.

Délután a Hitler-kormány minisztertanácsot tartott, amelyben elhatározta, hogy Poroszország ellenőrzésével Papen alkancellárt bizák meg. A centrum párt szintén értekezletet tartott, amelynek keretén belül dr. Kaas prelátus bejelentette, hogy Hitlerrel folytatott megbeszéléseket.

A kommunisták Berlin uccáit röpiratok tömegével árasztották el és a röpiratokban általános sztrájkra izgatnak. A kommunisták és a nemzeti szociálisták között különösen vidéken véres összeütközések játszódtak le. A legsúlyosabb összetűzések Moersben, Wuppertában, Frechenben és Felbertben történtek, ahol a nemzeti szociálisták rohamcsapatai segítettek a szorongatott helyzetben levő rendőrségnek a rendet helyreállítani.

A Vaida-kormány az ellenzéki támadások pergőtüzében

**Éles viták a parlament megnyitó ülésén --- „Mi közük van ahhoz, ha én Maniuval veszekszem” -- Megszüntetik a kontingentálást és devizakorlátozást
A Népszövetség mindent elkövet Románia szanálására**

Bucurestiből jelentik: A kamara mai ülésén a kormány összes tagjai megjelentek, Vaida miniszterelnökkel az élén. A jegyzőkönyv felolvasása után a miniszterelnök ment a szószékre és felolvasta a kormány kinevezéséről szóló királyi kéziratot. Vaida miniszterelnök ezután visszament a helyére, anélkül, hogy a beígért kormánydeklarációt elmondotta volna. Goga Octavian, az első felszólaló különösnek tartotta, hogy Vaida nem mondotta el kormányprogramját. Maniu Gyula volt miniszterelnök lemondásakor az alkotmányos fórummal ellentétben jelölte meg távozásának okát. Maniu lemondását megelőzően Vaida Titulescu miatt bukott meg, most pedig jól megférnek egy kormányban. Maniu, a párt elnöke lemondott, a párt ennek ellenére uralmon maradt. A nemzeti-parasztpárt ketős politikát üz, ami ellen tiltakozni kell!

Rădăceanu szociáldemokrata beszél ezután: Az első Vaida-kormányt Titulescu bukatta meg, Maniu kormányát pedig Marinescu. Ilyen csak nálunk fordulhat elő. Egy nyugati állam kormányát csak a parlament bukthatta meg. Titulescu most együtt működik Vaidával, Marinescu pedig a helyén maradt. A kormány megalázkodott, hogy a párt mandátumait megmentse.

Robu (cuzista): Maga a kommunisták védője!

Rădăceanu: Maga az anarchista védője!

Cuza: Ez a kormány azzal kezdte, hogy a diákok közé lövetett, akik keresztet akartak elhelyezni az Ismeretlen Katona sírján. Hitler ma átvette a kancellári hatalmat, ami azt jelenti, hogy rövidesen mi is kormányra fogunk jutni!

Hangok: Majd ha fagy!

Cuza: Akkor majd eltemetjük a pártokat.

Argetoianu: Az országot nem érdeklik a pártbeli ellentétek, hanem, hogy mit csinál a kormány. Hozzon jó törvényjavaslatokat és ha ezeket jónak találjuk, úgy meg fogjuk szavazni. (A többség lelkesen tapsol.)

Duca beszél ezután.

Amikor a parlament karácsonykor vakációra ment, akkor Maniu volt a miniszterelnök, — most Vaida. A liberális párt már 70 éve áll az alkotmányosság alapján és annak alapján áll most is. Ennek éppen az ellenkezőjét látja a nemzeti-parasztpárti kormánynál. Fejtesszi tehát a kérdést: hogyha Maniu összeütközésbe került az alkotmányos fórummal, akkor mit keres itt a pártja? Lehet, hogy a konfliktus nem volt komoly, akkor miért kellett Maniunak lemondania? Viszont lehet, hogy komoly volt, akkor csodálkozik, hogy pártja nem azonosította magát Maniuval. Egészen különös ez a kétoldali politika.

Duca ezután a genfi egyezményről akar beszélni, de a többség oly nagy zajt csap, hogy nem tud szóhoz jutni.

— Mi van június 8-ikával? — kérdezik tőle. (Ezzel arra akarnak célozni, hogy a liberálisok nem akarták elismerni Károly királyt, amikor hazajött.)

— Erre már háromszor válaszoltam, — jelentette ki Duca. A zaj csak nem akar elülni, mire Duca kijelentette, hogy azonnal lemegy a szószékről, ha nem engedik beszélni. A csend helyreállítása után kijelentette, hogy a kormány politikája a hallgatás és a legfontosabb problémákat hónapról-hónapra elodázza. Ezzel elluzzák azt, amit nem tudnak megválasztani. Végül a legélesebb harcot jelentette be a kormány ellen, nem a liberális párt, hanem az ország érdekében.

Madgearu pénzügyminiszter: Ma küldtük szét a körrendeletet, amely előkészíti a szabálytalan kinevezések megsemmisítését. Legyen vége a rágalmaknak! Nemcsak a par-

lamenten kívül, hanem azon belül sem lehet felelőtlenkedni. Rágalmakkal és rendbontásokkal dolgoznak ellentünk!

Tatarescu: Kire céloz?

Madgearu: Ön specialista a rendezésekben!

Tatarescu: Ha a liberális párt akart volna csinálni ilyen akciót, akkor önök már régen repültek volna!

Óriási zaj keletkezett erre, úgy, hogy Pop C. István elnök kénytelen volt felfüggeszteni az ülést. Rövid szünet után Lupu dr. kezdte meg beszédét. Igen heves hangú beszédében hangsúlyozta, hogy a parlament az ország lelke és csak annak áll jogában kormányt bukítani.

Végül Vaida Sándor miniszterelnök válaszolt a felszólalásokra. Kijelentette, hogy elismeréssel adózik a pártvezéreknek, hogy a vitát nem terelték személyi tőrre, hanem megalégedtek politikai bírálattal.

— Mindenesetre ki kell jelentenem, hogy Moliere egy darabja jutott eszembe, amelynek egyik szereplője, Camarell, veri a feleségét, amikor egy harmadik ezt látja és kérdőre vonja, mire mondketten nekiesnek, hogy mi köze hozzá és jól megverik.

Az Astra-gyár, a városi nyugdíjasok és a vízművek modernizálásának ügye Arad tanácsa előtt

A város vagyona huszonhét millió lej. -- Az alpolgármesterek fizetése Schapira Astra-gyári igazgató nyilatkozata

Aradváros nagytanácsa kedden délután tartotta első rendes ülését megalakulása óta. Berzovan János pénzügyi tanácsos ismertette a város vagyonának megtörtént hivatalos átadását: 27 millió lejes vagyonnal rendelkezik a város, amelyből a készpénzkészlet mindössze másfél millió. A tárgysorozatnak ennél a pontjánál Veliciu Emil dr. volt szenátor, városi tanácsag kifejtette, hogy a visszahelyezett tanács ujonnan választott állandó választmánya — tudomása szerint — olyan határozatokat hozott, amelyekhez nem volt meg a tanács hozzájárulása. Ezenfelül összeférhetetlennek tartja, hogy a polgármester és az egyik alpolgármester ügyvédi gyakorlatot folytathasson, míg tisztségét viseli.

Veliciu Emil dr. felszólalása élénk vitát eredményezett, amennyiben Borneas Gyula dr., Nagy Sándor dr., Parecz Béla dr., Pausesti Miklós és Ursu János dr. szólaltak fel többnyire a kérdés tisztázása érdekében.

Ezután egyhangulag elfogadták a vezetőség indítványát, hogy a nagytanács üléseit minden hónap harmadik szerdáján tartásuk meg, délután öt órakor. Tudomásul vette a nagytanács Omescu Cornel jogszerinti tag lemondását, aki a kisiparosokat és a kiskereskedőket képviselte a tanácsban: helyére az érdekeltek tehát új képviselőt kell, hogy bekiűljenek. Az ugyancsak lemondott Széll Lajos dr. magyarpárti tanácsag helyére a tanács behivatali esküjét. Olariu István vezértitkár előterjesztésére jóváhagyólag veték tudomásul az új városi adminisztratív szabályrendeletet, valamint megszavazták az alpolgármesterek számára költségvetésileg lefedezett 9520 lejt, melyet most természetesen 10 százalékkal ugyahcsak redukálni fognak. Ezután Tripa Mihály vízüzemigazgató terjesztette be a vízművek modern átépítésével kapcsolatosan lefolyt árlejtési eredményeket és a tanács jóváhagyta az Astra-gyárnál, valamint az André-

Mi közük van ahhoz, ha én Maniuval veszekszem? Már 42 éve tesszük ezt és ebből az országnak mindig csak haszna lett.

Ami az alkotmányosságot illeti, Magyarországon nem volt írott alkotmány, — mondotta, — a király kötelezte magát a szokások és törvények betartására és hogy azt meg is tartatta. Mi az írott alkotmány alapján állunk, de nem szabad sohasem elfelejtenünk, hogy ezt az alkotmányt egy olyan alkotmányozó gyűlés hozta létre, amelynek választása európai szégyen volt.

— Ami Titulescuval való viszonyomat illeti, — ugymond — annakidején az ország presztízse szempontjából tartottam szükségesnek, hogy távozzak helyemről. A külügyi helyzet azonban napról-napra változhat és

nem lehetetlen, hogy holnap ismét megnevezéséről kell tárgyalnunk.

Kormánykörökből származó értesülés szerint, egyes lapok lehetségesnek tartják, hogy a genfi egyezmény életbeléptetése után a kormány megszünteti a kontingentálási rendszert és a devizaellenőrzés jelenlegi formáját is. A kontingentálás helyett a külfölddel vámegyezmények útján rendezik a gazdasági kapcsolatokat, a devizaellenőrzést pedig a hirtorrás szerint, szükségtelemre teszi a genfi egyezmény, mert az garantálja a lej stabilitását.

A Lupta megkérdezte a kormány egyik tagját, hogy milyen eredményeket vár a genfi megegyezéstől?

— Csak jót! — volt a válasz. — Mert nem képzelhető el, hogy a Népszövetség az egyezmény aláírása után ne kövessen el mindent, hogy Románia gazdasági szanálása csakugyan sikerüljön.

nyí-cégnél történt rendelkezéseket, amelyeket nyilvános árlejtés útján tettek.

Az ülés végén, az interpellációk során a tanács új női tagja, özvegy Wittauschek Lajosné a városi nyugdíjasok 15 százalékos nyugdíj-emelési ügyét tette szóvá. Kifejtette, hogy ideje volna, ha a városvezetőség az új költségvetés keretei közé már ebben az értelemben irányozná elő a városi nyugdíjakat. Erre vonatkozólag Botioc dr. polgármester az interpelláció után azonnal intézkedett is.

Zima Tibor az aradi Astra-gyár ügyéről interpellált. Hangsúlyozta annak fontosságát, hogy a gyár Aradon maradjon és felkérte a polgármestert, hogy adjon megnyugtató magyarázatot, hogy a városvezetőség milyen preventív intézkedéseket tett ebben az ügyben? Botioc Elek dr. ismertette Pop Ionel dr. belügyi államtitkárral lefolytatott tárgyalásait.

Mateescu István villanygyári vezérigazgató szólalt fel ezután és leszögezte, hogy az Astra-gyár révén a városban 160 millió lej körül forgalomba évenként és ennek megszűnésével súlyos csapás lenne a városra nézve.

A városi tanácsülésen megjelentek egyhangulag megbízták a polgármestert, hogy küldjön Aradváros minden intézménye, egész lakossága és gazdasági társadalma nevében tiltakozó táviratot a minisztertanácshoz, nehogy a gyárat Aradról más városba helyezék át.

Az Astra-gyár ügyében az Aradi Közlöny munkatársa a tanácsülés után felkereste Schapira Emánuel Astra-gyári igazgatót, aki a következő nyilatkozatot tette:

— Kategorikus és határozott módon kijelentem még egyszer, hogy semmiféle konvenciót az Astra és a CFR között nem írtak alá. Mindentéle más, ezzel ellenkező információ tendenciózus és különböző érdekeket szolgál. Azok tehát, akik ennek ellenkezőjét állítják, jobban tennék, ha ezekben a súlyos időkben tartózkodnának attól, hogy a kedélveket hiábavalóan izgassák.

Vizsgálat indul az aradi cukorgyár ellen

Súlyos vádak hangzottak el a városi tanács mai ülésén
— Bizottságot delegáltak a vádak kivizsgálására —

**„A cukorgyár milliókkal károsította meg a várost,“
mondotta Blaskovits István tanácsstag**

Általános visszhangot keltett az *Aradi Közlönynek* egyik legutóbbi számában közölt beszámolója az aradmegyei cukorrépatermelők egyesületének ülésén az aradi cukorgyár ellen elhangzott panasz-áradatról. Az elégedetlenség és az alapos kritika hulláma az aradi cukorgyár ügyében kedden a városi tanács tereméig is elhatolt, ahol a városi nagytanács ülésén Blaskovits István városi tanácsstag intézett fulmináns interpellációt Aradváros vezetőségéhez a cukorgyár igazgatóságának gazdálkodásáról.

Blaskovits István azzal a kérdéssel fordult a városvezetéshez, hogy *van-e tudomása róla, hogy a cukorgyár milyen visszaéléseket követ el a város nagyközönsége ellen?* Súlyos kijelentésének alátámasztására a városi tanácsstag az adatok és megállapítások egész arzenálját vonultatta fel, *sürgős vizsgálat megindítását követelve a cukorgyár ellen.*

A tanácsstag állításai szerint *az aradi cukorgyár meg nem engedett irányban védőtöltéseget emelt a gyártelep márosparti frontján és a sétányon minden városi engedély nélkül elévátort szereltek fel, amivel lehetetlenné tették a lakosság számára a sétány használatát.* A cukorgyár azonban nemcsak a városi építkezési szabályrendeletet nem respektálja, de nem veszi tekintetbe a magántulajdon sem, amennyiben egy

háromnegyed holdnyi területet, mely más tulajdona, egyszerűen birtokba vett a Virág-ucca végén és azon vasutat épített

és hidmérlegket helyeztet el. Tilos volna a várossal kötött egyezménye alapján szarvasmarhákat tartania, de a cukorgyár ezt az egyezményt se respektálja, hanem a második kerületben istállókat építtetett, minden szabályos városi engedély nélkül s hogy a hatóságokat kijátsza, egy részvénytársaság égiszébe burkolta szabálytalan eljárását.

Am vannak más panaszok is — folytatta Blaskovits tanácsstag. — A cukorgyár köteles volna a répaszeleteket száritani, mert így követeli a közegészségügy és a köztisztaság. *Ezzel szemben a gyár megfertőzi egész nyáron át a környéket a rothadó répaszeletek szagával és rá se hederít a tiltakozásra.* Egyébként is — mondotta Blaskovits — a gyár igazgatóság hat év óta, mióta a gyár fennáll, *súlyos milliókkal károsította meg a várost az általa be nem fizetett városi taksák címén, amennyiben tanácsai határozattal mentesítette*

Rendben folyik az aradi nyugdíjak kifizetése

Mindenki levonás és fennakadás nélkül megkapja a nyugdíját

Az aradi pénzügyigazgatóságon állandóan folyik a nyugdíjak fizetése. A mai napig körülbelül három és félmillió lejt folyósítottak és hivatalos helyről származó információ szerint az állampénztár teljes fedezettel rendelkezik a nyugdíjak fennakadás nélküli kifizetésére. — Örömmel közölhetjük a nyugdíjasokkal, hogy újabb leszállítás nem következik be, tehát nem kell attól tartaniok, hogy egyeseknél még a létfenntartásukra sem elég nyugdíj összegeiket az állam redukálná. Az kétségtelen, hogy Románia is a legszűkebb keretek közé szorítja összes kiadásait és ez a takarékoság a Genfben és Párisban folyó pénzügyi tárgyalásokra vezethető vissza.

ugyan a gyárat a városi taksák fizetésének kötelezettsége alól, de 1926-tól kezdődőleg 27—28 házat vásárolt a gyár Arad területén és ezek után sem hajlandó, a tanácsai határozatra hivatkozva, fizetni a szabályos háztaksákat.

Egy másik pénzügyi kára a városnak a cukorgyár miatt: a buzsáki hétkilométeres védőtöltés, amely után a pénzügyigazgatóság 21 ezer lej évi tőkekamatadót fizetett évről-évre a várossal, mert a cukorgyár nem hajlandó kifizetni a költségeit. Ezenfelül is azonban — mondotta Blaskovits — a cukorgyár nem gondoskodik a hozzávezető utak épségben, illetve karbantartásáról sem és nem veszi figyelembe a környék lakosságának állandó panaszkodását, tiltakozásait az ilyen gazdálkodás ellen.

— Hat esztendő mul el a cukorgyár megindulása óta, — mondotta emelt hangon Blaskovits — de Arad városának mind a mai napig nincsen egy sornyi területhasználási szerződése sem a cukorgyár tulajdonosaival szemben. *Mi azért vagyunk itt, hogy a város közvagyonára vigyázzunk és nem tűrhetjük, hogy ez a helyzet a cukorgyárral szemben továbbra is fennálljon!*

Az interpellációt általános figyelem közepette hallgatta végig a városi képviselőtestület. Botiác Elek dr. polgármester azonnal reflektált a felszólalásra és kiellengette, hogy az ügyben haladéktalanul megindítatja a vizsgálatot. A városi tanács ezután egy bizottságot delegált, melynek tagjaivá dr. Velcsov Géza alpolgármestert, Vellicu Emil dr. volt szenátort, Blaskovits István, Bran Stefan, Lantos Miksa és dr. Ursu János tanácsstagokat választották meg. Ez a bizottság vizsgálja felül a cukorgyár elleni vádakát és jelentést kell tennie a tanácsülésen felsorolt vádpontok kérdésében.

Megalakult az új francia kormány

Miniszterelnök: Daladier, külügyminiszter: Paul Boncour — „Franciaország nem szerelhet le, mert Hitler német kancellár lett“

Párisból jelentik: Az új francia kormány ma megalakult. A kormány névsora a következő:

Miniszterelnök és hadügyminiszter: Daladier. Igazságügyminiszter és helyettes miniszterelnök: Pénancier. Külügyminiszter Paul Boncour. Belügyminiszter: Chautemps. Pénzügyminiszter: Bonnet. Költségvetési miniszter: Lamoureux. Hadtengerészeti miniszter: Leygues. Kereskedelmi tengerészeti miniszter: Frot. Közoktatásügyi miniszter: Demonzie. Munkaügyi miniszter: Francois Albert. Gyarmatügyi miniszter: Sarraut. Légügyi miniszter: Cot. Nyugdíjügyi miniszter: Miellel. Köz-

Meghalt Galsworthy

az utolsó évtizedek legnagyobb angol írója — Gyászünnepeket rendeznek az angol irodalmi társaságok

Londonból jelentik: John Galsworthy, a világhírű angol író, a hatalmas Forsyte regényciklus alkotója ma délelőtt, 65 éves korában elhunyt. Galsworthy Coombetan született, tanulmányait Oxfordban végezte és egy ideig ügyvédi praxist folytatott. Fiatal ember volt még, amikor első írásai megjelentek és rövidesen számos regénnyel és szindarattal tette ismertté nevét. *Saját szavai szerint mielőtt írni tanult volna, mindent el kellett feleltetnie, amit előzőleg tanult.* 1893-ban déli tengeri utat tett meg a „Torrens“ vitorlás hajón, melynek lengyel származású kapitányával összebarátkozott. A kapitány megintatta neki saját irodalmi kísérleteit, melyek azonnal felkeltették Galsworthy bdmulatát s kitartásra buzdította tengerészbarátját, ki később Joseph Conrad név alatt világhírré tett szert. E-től fogva a két író elválaszthatatlan jóbarát lett. Galsworthy első regényét, Jocelyn-t 1898-ban „John Sinjohn“ álnév alatt adta ki, ami két év múlva a Villa Rubenin követett.

Az irodalmi és anyagi sikereket idővel hivatalos elismerés is követte. 1918-ban visszaütösítette a felajánlott lovagi címet, de 1929-ben elfogadta az Order of Merit rendjelet. 1919-ben óriási sikerű felolvasó körutat tett az Egyesült Államokban és előadásait utóbb két kötetben adta ki. 1912-ben versközete is jelent meg „Devon to me“ kezdetű, hangulatos és csiszolt ódáját a legtekélyesebb angol költeménynek tekintik. 1926-ban megválasztották a Pen Club elnökévé, 1932-ben pedig neki ítelték az irodalmi Nobel-díjat.

Galsworthy élete úgy végződött be, mint valami Galsworthy regény... Ma reggel békésen, csendesen elszenderült. A haldokló ágyán felesége, rokonai és kedves ismerősei álltak körül, míg az ágy mellett asztalkán Galsworthy utolsó regénye, valamint néhány befejezetlen kézírata feküdt, mintha csak a haldokló író bármelyik percben, utolsó erejével is dolgozni akart volna. Az angol sajtó és a közvélemény a regényirodalom óriási veszteségének könyveli el Galsworthy halálát és az irodalmi körök gyászünnepeket rendeznek az utóbbi évtizedek legnagyobb angol írójának elhunytá alkalmával.

Ma premier!

CORSO
KOZGO

LIANE HAID
a férfiak imádoztja

ORLOW!

IVAN PETROVICH
a nők bálványja

Megjött, minden idők legnagyobb operettje — hangosfilmen.

Február 11-én MAGYAR-BÁL

**A FEHÉR KERESZTBEN.
Bejárat a lőteri oldalon.**

Gróf Majláth Gusztáv püspök aradi látogatása

Beszélgetés az ősz püspökkel — Áldását küldi az aradiaknak — Hogyan lett gróf Majláth Gusztáv az erdélyi

katholikusság főpásztora?

Magas egyházi látogatója volt ma az aradi Minorita-rendháznak. Gróf Majláth Gusztáv Károly, Erdély katolikus püspöke átutazóban meglátogatta az aradi minoritákat s a rendház püspöki lakosztályában szállt meg néhány órára. Az erdélyi vonat délben futott be az aradi állomásra s az egyik kocsiából kiszállt Erdély ősz püspöke: gróf Majláth, akinek fogadására a Minorita-rend részéről dr. Wild Endre, a rend vezető tagja autón ment ki az állomásra. Az elegáns, sötét kocsit begördült a Minorita-rendház udvarára és a püspök felment a számára kijelölt, kellemesen befűtött lakosztályba, ahol aradi ismerőseit, volt tanítványait fogadta a déli órák alatt.

Az aradi plébánián egymásnak adták a kilincset a látogatók. Komoly férfiak, fiatalemberek jelentkeztek „kihallgatásra”, hogy a püspök elé vezessék őket. Férfiak, akiket Majláth Gusztáv Károly indított el az Élet meredek útjain, fiatalok, akiknek lelki irányítását a gyulafehérvári gimnázium falai között az ősz püspök gondos, szerető szívvel végezte el. Az aradi katolikus elemi iskola két fiatal, tehetséges tanítója hálálkodva, kipirult arccal mondja:

— *Azért jöttünk, hogy tiszteljük a Nagyméltóságú püspök ur előtt! Mindent neki köszönhetünk, ő segített tanulmányaink folytatásában, stipendiumot eszközölt ki számunkra és szerető atyai kézzel indított el pályánkon. Kötelességünknek tartottuk, hogy tiszteljük elötte, mint a katonák vezérük előtt...*

Majláth Gusztáv erdélyi püspök nemcsak egyházközpontba tartozó hívei körében, de egész Erdély és Bánság magyar katolikussága előtt páratlan népszerűsége emelkedett. Értékes, mély tudása, lelki gazdagsága és bekeszeretete olyan magasságba emelték a katolikusság szemében, amilyen lelki magasságban a főpásztornak állnia kell, hogy hívei szívébe a szeretet igéjét termékenyítően elültethesse. Nem mindennapi története van annak, hogyan lett Majláth Gusztávból az erdélyi katolikusság vezére, szeretett főpásztora.

Atyját, Majláth György országbíró borzalmos módon meggyilkolták. Spanga, Pitély és Berecz nevei még emlékeztetnek a háború előtt felnőtt generáció előtt. A rablógyilkosok elvették méltó büntetésüket, de a fiatal Majláthot, az utolsó magyar országbíró fiát annyira megtörték az események, hogy lemondott katonai rangjáról és papnövendék lett Esztergomban. Feltűnően értékes szellemi képességei már az esztergomi szemlénél is kivívták tanáral elismerését. Nem volt meglepő tehát, midőn rövid idő alatt Molnár János komáromi apátplébános helyettesének nevezték ki arra az időre, amíg az egyházpolitikai harcokban vezető szerepet játszott plébános képviselő teendőit látta el.

Tisztán kiváló képességeinek és életmódjának köszönhetően, hogy nagyon fiatalon, amikor még allg töltötte be életének harmadik évtizedét, Lönhart Ferenc erdélyi püspök segédpüspöke lett, majd mikor a beteges, idős püspök meghalt, utódlási jog alapján 1897-ben püspökké nevezték ki. Mint Erdély püspöke, Majláth gróf túlnőtt egyházmegyéje határain és különösképpen az ifjuság nevelése, irányítása körül ért el rendkívül eredményeket.

Életszentsége, nemes jelleme minden cselekedetében megnyilvánult. Ugy apja, mint anyja: *Hohenlohe* hercegnő részéről nagy vagyont örökölt, amit teljesen szétosztott a szegények között, úgy hogy jelenleg az ősz püspök állandóan súlyos anyagi gondokkal küzd. A mai nehéz viszonyok között is lelkesen teljesíti főpásztori kötelességét s saját szegénysége csak azért fáj szívének, mert nem adhat többé a nyomorgóknak, éhezőknek. Egyházközpontjainak papjai szintén nagyon szegények és küzdeniök kell megélhetésükért...

A fogadó-óra befejeztével Majláth Gusztáv püspök a Minorita-rend tagjaival ült asz-

talhoz. Az ebéd végeztével dr. Wild Endre társaságában vonult ki a rendház ebédlőjéből s ekkor alkalmunk volt beszélgetést folytatni a püspökkel. Gróf Majláth Gusztáv jószágon arcan szelid mosollyal fogadta kérdésünket, hogy mit üzen az aradi katolikusságnak. Kissé meghajolva, nyájas, halk hangon mondja:

— *En csak átutazóban vagyok itt, vendégként érkeztem a Minorita-rend falai közé... Bár nem vagyok az aradi híveknek főpásztoruk, azért nagyon szívesen és telve szeretettel küldöm áldásomat az aradiaknak ezekben a nehéz időkben...*

Gróf Majláth Gusztáv a délután három óra néhány perckor induló gyorsvonattal Budapestre utazott beteg rokonának, Majláth Józsefnek felkeresésére. Valószínű, hogy Budapestről Rómába utazik, s csak azután tér vissza Erdélybe, ahol hívei, akikkel egész életén keresztül annyi jót tett, szeretettel várják püspöküket, akire úgy tekintenek fel, mint az erdélyi katolikusság Istentől kiküldött vezérére...

Feljelentettek egy pécskai kereskedőt

Többmillió fizetésképtelenség bűnügyi jelleményel

Bonyolult, többmillió fizetésképtelenség ügyében adtak be az elmúlt napokban bűnvádi feljelentést, egyenesen az aradi törvényszékhez. A feljelentők egy pécskai kereskedő hitelezői, akik azzal vádolják meg a kereskedőt, hogy hitelezési csalást követett el. Az érdekes ügy előzményei és részletei a következők:

Még hónapokkal ezelőtt történt, hogy egy pécskai kereskedő fizetésképtelenséget jelentett és hárommillió leles passzívával kényszer-egyezséget kért. A kereskedő több hitelezője azonban nem nyugodott bele követelése egyrészt elvesztésébe és bűnvádi feljelentést tett hitelezési család címén a kereskedő ellen, akít

azzal vádoltak, hogy néhány nappal fizetésképtelensége előtt még áruka vásárolt hitelbe. Így — a feljelentés szerint — tíz nappal a fizetésképtelenség előtt egy tételben százezer lej értékű árut vett. Az ügyben megindult a bűnügyi vizsgálat, amely azonban nem állapította meg a hitelezési család kritériumait és ezért az eljárás megszünt.

A feljelentő hitelezők most egyenes feljelentést adtak be az aradi törvényszékhez és negyven másik hitelezőre hivatkoznak, akiket tanuképpen kérnek kihallgatni. Az ügyben hamarosan kitűzik a főtárgyalást, amely elé beavatottak körében érdeklődéssel tekintenek.

Tömegesen mondják fel május elsejére az aradi lakásokat

A február elseje újabb gondokat hozott a háztulajdonosoknak —

Megszüntetik a nagylakásokat

A mai utolsó levelek egész tömegét hozta az aradi háztulajdonosoknak. A negyedéves lakások bérlői február elsejével mondják fel lakásukat május elsejére és — ahogyan az előjelek mutatják — olyan nagyarányú költözéskészül májusban, amilyenre esztendő óta nem volt példa. Főként a nagyobb lakások bérlői mondanak fel, akiket a viszonyok kényszeríttek arra, hogy a szobáik számánál is leépítsenek és kisebb lakást vegyenek ki. A tömegesen érkező felmondó levelek elkeseredett hangulatot váltottak ki a háztulajdonosok körében, akik már esztendő óta küzdenek a súlyos gazdasági viszonyokkal. A lakók jelentős része ma már nem fizet, vagy rosszul fizet és komoly fejtörést okoz minden háztulajdonosnak az új lakók beköltözése, mert nem tudhatja előre, hogy a lakók melyik kategóriájába tartozik lakásának új bérlője. Ezért a legnagyobb kedvezményeket adják meg a régi, pontosan fizető bérlőknek, mert tisztában vannak azzal, hiába kapnak magasabb bérösszeget, amikor a lakó — nem fizet. De a nagylakásoknál hiába a legnagyobb engedmény, hiába a különböző kedvezmények, a polgárcsaládok jelentékeny része nem bírja a nagyobb lakással járó költségeket és elköltözik.

Sok háztulajdonos oly módon igyekszik se-

gíteni magán, hogy megszünteti házában a nagylakásokat, illetve kettéválasztja őket és egy ötszobás lakásból három- és kétszobást csinál. Természetesen ez is költségeket jelent, mert falat kell huzni a két lakás közé, külön bejáratról kell gondoskodni és amikor mindez készen áll, felmerül a legnagyobb és legnehezebben megoldható probléma: lakót kell szerezni a megkisebbitett lakásba, olyan lakót, aki a házbért ki is fizeti.

A mostani utolsó tehát újabb gondokat és problémákat hozott Arad háztulajdonosainak, akik már most kétségbeesetten gondolnak arra, mi lesz május elsején, amikor üres lakások egész sora mered a ház elkeseredett tulajdonosára. És elgondolkozva sóhajtának fel a nehéz gondok közepette:

— *Miért is kellett nekem házat venni?*

Tényleg: nem öröm háztulajdonosnak lenni az Urnak 1933-ik esztendejében. Ez a valamikor irigyelt társadalmi osztály sem irigylésreméltó...

Március elsejéig elhalasztották az ujoncok bevonulását

Ma érkezett le az aradi Cercul de Recrutare-hoz (Hadkiegészítő Parancsnokság) a honvédelmi minisztérium rendelkezése az ujoncok bevonulásával kapcsolatban. A honvédelmi minisztérium rendelkezése szerint az ujoncok bevonulását 15 nappal kitolják, úgy, hogy február 15-e helyett március elsején kell az 1933-as kontingenshez tartozó hadköteles ifjaknak katonai szolgálatra jelentkezni. A bevonulási határidőnek meghosszabbítása gazdasági okokra vezethető vissza.

SZÉPSÉGÁPOLÁS

PILISINÉ

Fagyott kéz, fagyott orr, pattanások, szeplők kezelése. — Esti kikészítés.

kozmetikai szalonjában
Arad, Piata Avram Ianeu
(volt Szabadság tér) 16. sz.

Olcsó havi fizetéses bérletrendszer

Dr. POP IONEL belügyi államtitkár Aradon tárgyalt az Astra-gyár érdekében

**Megbeszélések a vármegyei prefekturán — Intervenció
a vasutigazgatóság visszahelyezéseért**

Nagyjelentőségű megbeszélés zajlott le kedden délelőtt az aradi megyei prefekturán, ahova a reggeli órákban megérkezett Nagyváradról dr. Pop Ionel belügyi államtitkár. Pop dr. Medrea Cornél dr. kolozsvári közigazgatási vezérfelügyelővel együtt érkezett Aradra és a megyei prefekturára hajtatott, ahol dr. Lázár Ágoston megyei prefektus, valamint Popu M. János dr. alispán fogadták. A belügyi államtitkár megérkezése alkalmából megjelent a prefektusi kabinetben dr. Botioc Elek polgármester is és a megjelentek valamennyien intenzív tanácskozásba kezdtek. Az *Aradi Közönlöny* munkatársa illetékes helyen a kedd délelőtti megbeszélésekre vonatkozólag a következő információkat kapta:

Aradmegye és Aradváros vezetői felhasználták az alkalmat, hogy a belügyi államtitkár — aki egyébként Arad régi barátja és támogatója a bucaresti-i felsőbb fórumok előtt — közöljék mindazokat a nagyfontosságú problémákat, amelyek a jelen pillanatban is intenzíven foglalkoztatják Aradnak úgy hivatali, mint gazdasági, kereskedelmi és munkásköröit.

Botioc Elek dr. polgármester elsősorban is az *Astra-gyár* ügyét terjesztette a belügyi államtitkár elé, előadva, hogy a gyárnak a CFR által történt megvételéről hírek érkeztek Aradra. Mivel ugyanezek a bucaresti-i hírforrások azt is tudják, hogy a CFR a gyárat minden körülmények között el akarja szállítani Aradról, hogy a műhelyeket Brassóban állítsák újr fel, ez a terv Arad számára egy jóvátehetetlen csapást jelentene, mivel ezek és ezek egzisztenciája fűződik elszakíthatatlan kapcsolatokkal az *Astra-gyár* aradi működéséhez. A polgármester tehát, támogatva a megyei prefektustól, azt kérte a belügyi államtitkártól, hogy

az *Astra* Aradról való elszállításához semmi esetre se adja meg egyik bucaresti-i hivatalos fórum sem a hozzájárulását és amennyiben az ügy a minisztertanács elé kerülne, hasson oda, hogy a minisztertanács Aradváros gazdasági érdekeire való tekintettel, szó nélkül utasítsa el a terv ilyen formák közötti jóváhagyását.

Itt megemlítjük, hogy az *Astra-gyárral* kapcsolatosan a városi tanács ülésén elhangzott felszólalások nyomán *Schapiro* Emánuel *Astra-gyári* igazgató kategórikusan megcáfolta a gyár megvásárlásának hírét.

Ezután Arad közigazgatási vezetői a városnak egy másik sérelmes ügyében kérték a belügyi alminiszter intervencióját.

Az Aradról elhelyezett vasutigazgatóság ügyéről volt szó.

Farkascorda támadása

egy erdőnyi vasúti állomás ellen

Bucurestiből jelentik: A nagy hideg miatt a regát számos helyen farkascordák tüntek fel, amelyek a falvak határáig merészkedtek. Arad megyében Bratesti és Zamnic községek között

az ordások felfaltak két földművesasszonyt, Constanta közelében. Opajin mellett

három talusi gazda lett a farkasok áldozata. Iasi mellett Tanasé Dumitru és Vasile, valamint Mihailescu George liceumi tanuló hazafelé igyekeztek a szomszéd községbe, amikor farkasok támadták meg őket. Az utolsó pillanatban egy Constantin Giorno nevű gazdálkodó jött a segítségükre, aki revolverlövésekkel elriasztotta a farkasokat.

Farkascorda támadta meg a nagyiglódi vasúti állomás épületét is. Az állomás körül levő gazdasági épületben vannak elhelyezve az állomásfőnök jóságai. Az állomásfőnök maga is vadászember, szembeszállt az épületet körülvevő farkasokkal, amelyek közül hetet leterített.

amennyiben ismertették a belügyi államtitkár az a helyzetet, amely már közel egy éve évi 300.000 lejes ráfizetést eredményez a CFR vezérigazgatóságának. Ennyi évi bért kényszerül ugyanis fizetni a CFR a vasutigazgatóság temesvári bérháza után, ugyanakkor, amidőn Aradon itt áll a modern, praktikus berendezésű vasutigazgatósági palota, amely direkt ebből a célból épült. A vasutigazgatóság ügye állandó problémája lett az utóbbi időkben úgy a CFR-nek, mint a temesvári városi tanácsnak, holott a megoldás kézenfekvő:

hozzák vissza Aradra a méltánytalanul elkommandírozott vasutigazgatóságot: így a CFR is megspórolja a házbért, melvet

Titokzatos szovjet-kiküldött volt a bucaresti postai kémszervezet vezére Kommunista mérnök a bucaresti-i főpostán -- Megbeszélések a szállodai szobában --

Bucurestiből jelentik: A nagyarányú postai kémkedés ügyében ma már nyilvánosságra kerültek a részletek, sőt a hivatalos jelentések már az egyes letartóztatott postai tisztviselők nevét is közlik. Az egész országot behálózó kémszervezet leleplezésének előzményei és részletei a következők:

Az afrikai őserdő titka

Ez a csodafilm, mely teljes egészében az afrikai dzsungelben készült, az első és egyetlen, amely képen és hangban híven visszaadja az őserdő életét. Huszonöt napos harcot folytatott az elemekkel, vadállatokkal és vad benszülöttekkel Mr. Martin Johnson és felesége, akiknek ezt a csodás filmet köszönhetjük. Behatoltak a dzsungelnek azon részébe is, ahol

eddig még fehér ember nem járt.

Kockára tették életüket, mikor mélyen bent a vadonban készítették filmfelvételeiket, ahová soha nap nem süt és ahol a groteszk külsejű törpe négerek tanyáznak.

Fehér ember még soha nem mert ilyen vállalkozásba fogni, mint amilyen a „Congorilla”. Ez a film bővelkedik a legizgalmasabb jelenetekben, a legcsodálatosabb felvételekben, vadállatokkal vívott halálos küzdelmekben és számtalan egyéb kalandban. Hónapokba került aránylag kis területek felkutatása. Sok ezer benszülött vett részt ebben a két évig tartó veszedelmes játékban. Felidéztek a film számára: Kenyát, Tanganyikát, Kongót és Ugandát, Martin Johnson és felesége 2 év alatt sok helyet bejártak. Kenyán Rivertől le Nayrobiba, át a vad Victoria-tavon a Kioga-tó vidékére. Butiában keresztül fel a Murchinson vizeséhez, az Alsert-tó, Keseny, az Itura-erdő, Irumu, az Edward-tó, az Alumbongói hegyek és Mikeno voltak főbb állomáshelyek.

Az a feladat, hogy a gorillák hazáját felderítsék, magában véve is — fehér ember számára — a lehető legkockázatosabb kísérlet.

Congorilla, a majmok királya, képes egy embert minden különösebb megerőltetés nélkül darabokra tépni. Johnsonéknak sikerült legyőzni minden akadályt és lélekzetelállítóan szembenéztek a legveszélyesebb akadályokkal.

A napokban kerül Aradra a «CONGORILLA»

Mindenki nézze meg ezt a monumentális, kizárólag a természet után felvett, trükkmentes filmet, amely mindenki számára leleplezhetetlen, ritka élményt jelent.

fizetni kényszerül és az elhelyezett tisztviselők újra visszatérhetnének eredeti környezetükbe, Aradra.

Egy harmadik, ugyancsak nagyfontosságú ügyet is figyelmébe ajánlottak Arad közigazgatási vezetői Pop Ionel dr. belügyi államtitkárnak. Ez az ügy

a megyék új regionális átcsoportosításával áll összefüggésben.

A megyei prefektus annak szükségességét hangsúlyozza, hogy Arad, mint vasúti gócpont is szükséges, hogy ilyen regionális székhelyé minősítsék, mivel Temesvár fekvésénél fogva is arra van predesztinálva, hogy a Bácság területén töltsen be ugyanezt a szerepet.

Pop Ionel dr. figyelemmel hallgatta végig az aradi hatósági vezetők előterjesztéseit és mindenben megígérte részükre a támogatását. A belügyi államtitkár, Medrea dr., valamint dr. Lázár Ágoston, Popu M. János és Botioc Elek dr. polgármester együtt ebédeltek a Dácia-étteremben, hol az ebéd folyamán még számos kérdést együttesen megvitattak, majd Pop dr. a délutáni órákban a kolozsvári közigazgatási vezérfelügyelővel együtt Temesvárra utazott.

A szervezet vezére *Tewekelew* nevű fiatal postatisztviselő volt, aki bevallotta, hogy már 14 év óta tagja a bulgáriai kommunista pártnak. Mérnöki diplomája van és egyike volt a legtevékenyebb romániai szovjetkémeknek. A múlt évben üzenetet kapott a szófiai kommunista pártközponttól, amely értesítette, hogy a párt egyik megbízottja fel fogja keresni. A megbízottnak teljes engedelmességgel tartozik, 1932. áprilisában jelentkezett a megbízott, akinek személyére nézve *Tewekelew* azt mondja, hogy sem nevét, sem tartózkodási helyét nem ismeri. A megbízott három segítőtársat is hozott magával és egy szállodai szobában beszéltek meg a teendőket. *Tewekelew* leírása után ráismeretek a titokzatos megbízottra.

aki nem más, mint Aradi Viktor és Solomon Paul megbízója.

A sziguranca értesülése szerint a rejtélyes kiküldött tagja volt régebben a román nagvvezérkarnak és jelenleg a G. P. U. szolgálatában áll.

A postai kémszervezet vezetője arra kapott megbízást, hogy egy *Daciu Voicu* nevű postahivatalnokkal együtt az állami levelezésekről, főként pedig a katonai iratokról másolatokat készítsenek és azokat a berlini, illetve bécsi kommunista kémközpontnak küldjék el. A kémszervezet munkájába később bekapcsolódott *Stankoff Athanasie*, *Welicoff Mihály* és *Welicoff Theodor*, valamint *Nikolszki Sándor* és *Jura Ganef* nevű postahivatalnok is. Nemsokára a munkájuk megkezdése után a sziguranca leleplezte *Nikolszkit* és *Ganefet*. *Nikolszkit* letartóztatták és Fomca helységbe szállították, ahonnan azonban sikerült megszöknie. Néhány nap múlva *Ganefet* tartóztatták le, ő a vacaresti-i fegyházba került. Az elszánt kommunista agitátor leütötte az egyik fogházort és szintén megszökött. A két szökevény helyett most már bekapcsolódott a kémszervezet munkájába egy *Iván Jelcascoff Kunef* nevű postafőtisztviselő, aki precízen megszervezte a levelek és táviratok lemásolását.

A nyomozás során a sziguranca megállapította, hogy olyan táviratok másolatát is megszerezte a kémszervezet, amelyek nem kerültek a felsorolt tisztviselők egyikének sem a kezébe. Ezért más távirat tisztviselőket is őrizetbe vettek, ezeknek nevét azonban a nyomozás érdekében nem közlik. A vizsgálat nagy eréllyel folyik és valószínűleg még szenzációs részletek kerülnek napvilágra.

HIREK

Súlyos baleseteket

okozott a sikos járda

A mai nap folyamán a sikos uttest több könnyebb-súlyosabb természetű balesetnek volt okozója. Hétfőn este — mint ismeretes — váratlanul esni kezdett az eső, és a később bekövetkezett hideg folytán a járdák és kocsutak oly sikossá váltak, hogy azokon szinte életveszélyes a közlekedés. A délután folyamán sajnálatos szerencsétlenség épp egy aradi uriaszszonyt. A kora délutáni órákban értesítették az aradi mentőket, hogy *Bota Constantinné, Petőfi-uca 6-ik szám alatt lakó uriaszszony megcsuszott a sikos asztalon és lábát törte.* A mentők nyomban a baleset színhelyére siettek és Bota Constantinnét beszállították a Therapia-szanatóriumba. Itt megrögzítették és ennek során megállapítást nyert, hogy *jobb lábán csonttörést szenvedett.*

Ugyancsak súlyosabb természetű baleset érte ma *Kalmár Lajos* aradi szerelő fiacskáját is, aki oly szerencsétlenül esett el, hogy karján két helyen csontrepedést szenvedett.

— **IDÓPROGNÓZIS:** További hőemelkedéssel enyhe, változóan felhős idő várható. Délnyugati légáramlás, csapadék csak keleten.

Aradvárosi mozik műsora

Előadások: 5. negyed 8 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ: EMDEN. Németül beszélő, történelmi értékű film, mely hiteles adatok alapján megörökítette az örökké emlékezetes német hadihajó világháborús naplóját.

SELECT MOZGÓ: SANGHAI EXPRESS. Közkiánatra került vissza a filmrendezésnek ez a remekműve, melyről még ma is visszhangzik a szaksajtó, **MARLENE DIETRICH, CLIVE BROOK** játszik a főszerepeket.

— **Folyik a délamerikai háború.** Londonból jelentik: A paraguayi hadsereg Gran-Chaco vidékén rendkívül heves ütközetbe került a bolíviai csapatokkal. A bolíviaiak támadását a paraguayi csapatok hősiességgel visszaverték. A harcot 300 bolíviai holtteste borította az ütközet után.

Ia bűkk
cseser és
gyertyán

Tűzifa

legolcsóbb

Aufricht-nál

Telep (régli helyén) gyermekkorház mellett. Telefon 69.

— **A legfőbb törvényhozási tanács nem helyesli a tisztviselői fizetések leszállítását.** Bucurestiből jelentik: A legfőbb törvényellenőrző tanács átiratban közölte Madgearu pénzügyminiszterrel, hogy a tisztviselői fizetések leszállítására vonatkozó rendelete felülvizsgálata alkalmával megállapította, hogy a kormánynak joga van a tisztviselők fizetését úgy megállapítani, ahogy jónak látja, de a tanács nem helyesli a különböző kategóriák felállítását, annál is inkább, mert a kedvezményezett osztályok már eddig is különböző előnyökben részesültek a többi tisztviselőkkel szemben.

— **A fülben tanyáznak a nátház baktériuma.** Londonból jelentik: A Moore Hogart, az angol pestiskutató intézet igazgatója előadásában kijelentette, hogy a legújabb tudományos kutatások arra a megállapodásra vezettek, hogy a nátház, száj- és körömfájás és veszettség közös kórokozója: pneumococcus baktérium jelenléte a fül-üregben. A kísérletek azt bizonyítják, hogyha sikerül felfedezni a fülüreg tökéletes fertőtlenítésének módját, akkor a világ nem fog többé hallani ezekről a betegségekről.

A román-magyar közeledést szükségesnek tartják a bucaresti-i lapok

Titulescu békenyilatkozatának visszhangja a fővárosi sajtóban

Bucurestiből jelentik: Titulescu ismeretes nyilatkozatának, amelyet a külügyminiszter a román-magyar közeledésről mondott, most visszhangja támadt a bucaresti-i román sajtóban. A kérdéssel egy kormány hivatalosa, a „Dreptatea”, mint az „Universul” kétségbeesett jóindulattal foglalkoznak.

Az *Universul* kijelenti cikkében, hogy szívesen látja Magyarországot Románia oldalán a közép-európai béke megteremtésének munkájában.

de ehhez azt tartja szükségesnek, hogy Magyarország ösztöne békevágyt hassa át, hogy ne fegyverkezzen és szüntesse be a revíziós mozgalmakat.

Időszerűnek tartja a lap Titulescu békehangját és elismeri, hogy a két állam gazdasági egymásraltaltsága folytán meg kell szüntetni minden ellentétet, mely a békés együttműködés útjában áll.

A „Dreptatea” szerint a Magyarországgal, Ausztriával, Csehszlovákiával és Jugoszláviával való együttműködés az, amely még megmentheti a helyzetet és amely a jelenlegi állapotból való kimenekülés egyetlen útja. Nem vitatható, hogy az összes államok között Románia volt az az ország, amelynek külügyminisztere nyitott és az egész világ előtt hangoztatta a lelkek által óhajtott békés szándék kifejezett vágyát. Ezért különösen nagy Titulescu érdeme, aki vállalta a kezdeményezést.

Orvosi kozmetikai intézet

ARAD, Str. Románului (Zrinyi-u.) 14. Szőrtelenítés, szemölcseltávolítás, arcápolás (olcsó bérletben is.) Esti kikészítés. Külön tisztviselői árak.

— **Tasch Gusztáv ártatlanságát igyekszik igazolni.** Részletesen beszámoltunk arról a feljelentésről, amelyet több aradi biztosító intézet tett az aradi központi rendőrség bünyügyi osztályán. Tasch Gusztáv, az aradi „Cidem International” ügynökség tulajdonosa ellen. Tasch Gusztáv ma ismét megjelent az illetékes hatóságok előtt és okmányokkal igyekezett bebizonyítani, hogy az ellene megindult bünygyben teljesen ártatlan. Szerinte az ellene történt feljelentés minden komoly alapot nélkülöz és kijelentette, hogy a vizsgálat be fogja igazolni ártatlanságát.

Jön a tavasz

Párisból jelentik: A mult heti kemény hideggel szemben enyhe tavaszt jelentenek egész Franciaország területéről. Franciaországban tulkorán, minden átmenet nélkül köszöntött be a tavasz. Párisban 11 fok, Marseilleben 14 fok meleg van.

— **Folytatják a bucaresti-i jogászsztrájkot.** Bucurestiből jelentik: Az egyetem jogi fakultásának hallgatói ma újabb felszólítást intéztek a diáksághoz, hogy folytassák a sztrájkot, mert kivánságaikat nem teljesítették. Az egyetemi hallgatók ma este újabb ülést hívtak össze és ezen döntenek a sztrájk újakezdéséről.

— **Gázbombákat dobtak a dán parlament ülésérmébe.** Kopenhágából jelentik: A dán parlament éjszakai ülése alatt több ezer főnyi tömeg zajos tüntetést rendezett. A rendőrség gázbombákkal akarta szétzavarni a tüntetőket, azonban a tömeg a gázbombák közül nagy mennyiséget birtokába kerített és azokat bedobták a parlament ülésérmébe. Emiatt az ülésezést be kellett szüntetni és több óráig keresztül nem folytathatták a parlament munkáját, miután az ülésérmét szellőztették. A rendőrségnek a hajnali órákban sikerült a tömeget szétoszlatnia.

— **Előállított csavargók.** Az aradi központi rendőrségre csavargás és koldulás miatt ma előállították: Baciú Ábrahám 43 éves és T. T. 14 éves állandó lakhely nélküli csavargókat.

— **Letartóztatták Budapesten Budai Goldberger Sámuel leányát.** Budapestről jelentik: Társadalmi körökben nagy feltűnést keltett az a letartóztatás, amelyet ma délelőtt eszközölt a budapesti főkapitányság. A kora délelőtti órákban ugyanis detektív jelent meg Horváth Gyula állami tisztviselő lakásán és egy végzés alapján Horváthné előállította a főkapitányságra. Itt letartóztatták és átkísérték az ügyészségre. Horváthné-Budai Goldberger Renée egyik ismerősével fehérneműgyártó-üzletet alapított. A társak rövid idő múlva összekülönböztek és az ügynek a hatóságok előtt volt a folytatása. Horváthné a hatóságok nem találták meg és ezért az ugynevezett blankettás eljárás alapján elfogató parancsot adtak ki ellene. Most sikerült kinyomozni tartózkodási helyét és így a rendőrség kénytelen volt letartóztatni. A letartóztatott uriaszszony a nemrégiben Svájcban elhunyt budai Goldberger Sámuel tőkepenzes leánya.

„Aradot nem fenyegeti többé árvízveszély”

jelentette ki a városi főmérnök a tanácsülésen — Érdekes interpellációk

Aradváros keddi délutáni nagytanácsülésén Laugier Consuela tanácsstag kérdést intézett Aradváros vezetőségéhez a városi védőtöltések állapotára vonatkozólag. Botióc Elek dr. polgármester felszólítására Muresan János városi főmérnök ismertette az ismeretes, már befejezést is nyert munkálataikat, hangsúlyozva, hogy

árvízveszedelem nem érheti a várost többé, mivel a védgátakat az egész vonalon jóval magasabbra építették, mint az elmúlt évi áradat kulminációs pontja volt.

Dr. Pop Teodor tanácsstag a munkanélküli segélyakció működéséről kért felvilágosításokat, amelyekre Velcsov Géza dr. alpolgármester, a segélyakció vezetője adta meg a szükséges adatokat. Blaskovits István tanácsstagnak az aradi cukorgyár ügyében tett feltűnést keltő interpellációját lapunk más helyén, jelentőségének megfelelő küiön cikkben ismertetjük olvasóinkkal.

— **A mozitulajdonosok a filmkölcsonzók ellen foglaltak állást.** Az Erdélyi és Bánsági Mozitulajdonosok Szindikátusa Kolozsváron a New-York-szálloda nagytermében kongresszust tartott, amelyen megbeszéltek a moziok közlekedéséről és sürgős problémáikat. Aradról Kornis Márton, a Corso-mozi tulajdonosa vett részt a kongresszuson, amely élesen állást foglalt a filmkölcsonzók ellen. Leszögezték, hogy a filmkölcsonzók eddig önkényesen és egyoldaluan állapították meg a filmek kölcsönjait. Megválasztották a szindikátus tisztikarát, amelyben két aradi foglalt helyet. Stefanut Sabin, a városi mozik igazgatója az egyik diszeinök, míg Kornis Márton, a Corso-mozi igazgatója a végrehajtó-bizottság alelnöke lett.

— **Nagysikerű hangverseny Szászvároson.** Szászvárosról jelentik: Nagy siker jegyében zajlott le vasárnap a szászvárosi Magyar Kaszinó zeneszakosztályának hangversenye a „Transylvania” szálló nagytermében. Az érdeklődő közönség szép számmal jelent meg a hangversenyen, amelynek minden műsorszámát őszinte érdeklődéssel hallgatták végig. A nagysikerű hangversenyt Faragó Endre karnagy rutinizottan vezényelte.

— **Késelő aradi munkás.** Ma délelőtt előállították az aradi központi rendőrségre Szronka Pál vágóhídi munkást, aki szőváltásból kifolyólag késsel támadt Bosniac Stefan nevű társára, aki megsebesített. Bosniacot azonnal első segélyben részesítették, sérülése azonban szerencsére csak könnyebb természetű. A késelő munkás ellen megindult az eljárás.

MINDEN IDOK LEGNAGYOBB FILMJE **TARZAN** JOHNNY WEISMÜLLER A FŐSZEREPBEN.

LEGKÖZELEBB az URANIABAN.

Sikkasztás vádjá alól felmentett CFR-tisztviselő

Pereskedés a bizományba adott épületfa körül

Az aradi törvényszék második szekciója ma tárgyalta Budisteanu Péter CFR tisztviselő bűnyűjét. A vasuti hivatalnokot dr. Fülöp Dezső hunyadmegyei ügyvéd és erdőbirtokos jelentette fel sikkasztás címén. Feljelentésében előadta, hogy 400 ezer lej értékű épületfát adott bizományba a vasuti tisztviselőnek, aki azonban az áru egy részének ellenértékével nem számolt el. A mai tárgyaláson elsősorban a megvádolt hivatalnokot hallgatták ki, aki elmondotta, hogy az épületfát nem bizományba, hanem rendes adás-vétel szerződés nyomán kapta. Ennek igazolására be is mutatta a szerződést. Az árut előadta, azonban az épületfa minősége olyan rossz volt, hogy a vevők visszaküldötték. Nagyrészt visszaadta az ügyvédnek, a hiányzó rész értéke pedig felment költségekre.

Fülöp dr. kihallgatása alkalmával fenntartotta vádját. Kijelentette, hogy azért kötött adás-vételi szerződést Budisteanuval bizományi megállapodás helyett, mert barátja volt és megbízott benne. A tisztviselő azonban anyagilag tönkretette. A bíróság hosszas tanácskozás után hirdette ki ítéletét, amelyben Budisteanu Pétert felmentette a vád alól, azaz az indokollással, hogy nem nyert belgazolást a bizományosi jelleg. Követelésével pedig perre utasította a hunyadmegyei ügyvédet.

— Az aradi házadókivételi bizottságok munkája. Február 1-én, szerdán, az alábbi utcákban működnek a bizottságok: 2. számú az Albinor-ucca és környéke; a 3. számú Buzsák; 4. számú a Pázmány- és Vidra-uccák; az 5. számú a Ferenc-tér és Closca (Szent László)-ucca; a 6. számú a Boulevardul Carol (Erzsébet-körút); a 7. számú a Kálvin János-ucca; a 8. számú a Cuza Voda (Thököly Imre)-ucca; a 9. számú a Baritui (Rákóczi)-ucca.

— Háromszáz román mérnök látogatása Magyarországon. Budapestről jelentik: Budapestre ma értesítés érkezett a román mérnök-kamarától, hogy a romániai mérnököknek egy háromszáz tagból álló csoportja látogatást kíván tenni Magyarországon. A román mérnökök magyarországi fogadtatását a kereskedelemügyi minisztérium és a GyOSZ intézi.

— Rendszeres tengeri forgalom Kubába és Mexikóba. Többéves szünet után a pazar berendezésű új motoroshajónak, az „Orinoco“-nak beállításával a Hamburg-Amerika Linie újra megszervezi a Kubába és Mexikóba irányuló rendszeres tengeri forgalmat. Az elegáns, modern építésű motoroshajó, amelyet Európa előkelő közönsége luxus-utazásai során megismert, március negyedikén hagyja el a hamburgi kikötőt, ahonnan Habana és Vera-Cruz felé indul. A cuba-mexikói tengeri forgalom újraszervezése egyúttal az Ó- és Újvilág közötti gazdasági kapcsolatok kibővülését is jelzi. A kérdés fontosságát egyébként mi sem jellemzi jobban, hogy a hajózási vállalat erre a posztra egyik legnagyobb hajóját, az „Orinoco“-t állította be.

— Szerdától felére csökken az uccák világitása. Február hó elsején lép életbe Aradváros redukált közvilágítási rendszere az egész város területén. Kedden délelőtt Sincal Jenő városi mérnök ez ügyben kiadta a megfelelő utasításokat: szerda estétől kezdve tehát ötven százalékkal kevesebb villanyfény fogja megvilágítani utcáinkat a tavasz eljöveteleig.

— Férjhez megy Valentino özvegye. Londonból jelentik: Rodolfo Valentino özvegye, Natasa Rambova egy spanyol tengerészhez megy feleségül és így akar megszabadulni első házassága kellemetlen emlékeitől. Natasa Rambova az újságírók előtt kijelentette, reméli, hogy második házassága boldogabb lesz, mint az első volt.

— Elfogtak egy magyarországi volt terrorlistát. Budapestről jelentik: Érdekes fogást sikerült ma a budapesti rendőrségnek eszközölnie. Még a forradalmi időkben történt, hogy Török Dezső, aki akkoriban 19 esztendő tanuló volt. Tápióbicskén Posgay József földbirtokos kivégzésénél asszisztált. Török a proletár-diktatura után kézre került, de 1922-ben, amikor a váci fogházból egy másik fogvatartottal akarták szállítani, megszökött. A rendőrségnek most tudomására jutott, hogy néhány héttel ezelőtt Budapestre érkezett. Ma sikerült elfogni. Török ügyének tárgyalására rövidesen sor kerül.

— Növekedett az aradi kéményseprői kerületek száma. Ismeretes, hogy Aradváros közigazgatási kerületének a környező falvakkal történt megnövelése idején Aradváros vezetősége azzal a felszólítással fordult Aradmegye vezetőségéhez, hogy a csatolt városrészekben a kéményseprői kerületeket természetesen adja át a városnak. Ez ügyben kedden érkezett meg a város közigazgatási ügyosztályához Aradmegye hivatalos állapota, melyben közlik, hogy a megye vezetősége automatikusan törölte a maga kéményseprői kerületbeosztásából ezeket a kerületeket, tehát semmi ok sincs arra, hogy a városvezetés ne a maga feladata szerint ossza be azokat.

— Piron Alice, az évekkéül ezelőtt elhunyt francia tanárnő hagyatéka körül már számos bonyodalom keletkezett. A hagyatékügy egyik bűnyűgyi fejleményét ma tüzte ki tárgyalásra az aradi törvényszék. Vádlottként Laboda Margit szerepel, aki azzal vádolt, hogy a hagyatékot ruhákat tulajdonított el. Laboda Margit, akinek különböző ügyeit ismeri az aradi közönség, időközben Brailába költözött és a mai tárgyaláson nem jelent meg. Az aradi törvényszék ezért márciusra halasztotta a tárgyalást és elrendelte Laboda Margit elővezetését.

— Arad zenei életének kiemelkedő eseménye lesz a Hivatásos Zenészek zenekari hangversenye, amelyet február 8-án, szerdán este 9 órai kezdettel tartanak meg az Iparos Kulturház kellemes helyiségében. A népszerű koncertszámokból összeállított gyönyörű program iránt már is hatalmas érdeklődés nyilvánul meg városzerte és különös érdekessége a hangversenynek, hogy azt Csányi Mátyás, a kitűnő dirigens és zeneszerző vezényli. A hangversenyre jegyek holnap-tól kaphatók Oláh Sándor zeneműkereskedésében (Minorita-palota). A legdrágább hely ára 60 lej!

Gyomorrontásnál Koproli hashajtó csokoládé.

— Öt napig fogház magánlakásértés miatt. Faur György mácsal lakos állott ma az aradi törvényszék előtt magánlakásértés elkövetésével vádolva. Az elmúlt évben elárverezték Faur házáat, amelyet Sándor János ottani gazda vett meg. Faur az árverés után erőszakkal behatolt a házba és nem akart az új tulajdonos felszólítására sem onnan távozni. A bíróság ma tárgyalta ügyét és öt napig elzárással büntette meg.

— Február 11: az aradi 93-as gyalogezred bálja. A szezon legsikerültebb táncmulatságának ígérkezik a 93-as gyalogezred bálja, amely iránt az aradi előkelő társaságok körében felkeltett érdeklődés nyilvánul meg. A 93-as gyalogezred évi táncmulatságainak sikere már szinte tradicionálissá vált és az agilis rendezőgárdának az a legfőbb törekvése, hogy az idei bál semmiben sem maradjon mögöttes az elmúlt éveknek. Tarka ötletek, kedves meglepetések teszik kellemessé a mulatnivalók számára a február 11-iki bál éjszakát. A táncmuzsikát a bálon három zenekar szolgáltatja. A rendezőség egy argentinai zenekart szerződöttetett le a bál éjszakájára, ugyanakkor pedig arról is gondoskodott, hogy katonazene és cigánymuzsika is álljon a táncoló párok rendelkezésére. A gazdag tombola és büffé megszervezéséről külön hölgybizottság gondoskodik. A bál az ezred az Iparos Otthon nagytermében rendezik. A belépésnél a meghívó felmutatandó, egy személy részére szóló jegy ára 40 lej. A tiszta bevételt a 93-as gyalogezred javára fordítják.

A fenyőtűrdő üdít, Velosa pezsgőtablettával — éltet.

— A Kölcsey Életiskola ma, rendes szerdai előadásában, a tudománynak különösen érdekes fejezetével fogja szórakoztatni nagyszámú hallgatóit. A kapcsolat, amely a természettudósok eredményes kutatásai és az ember mindennapi élete közt van, a filozófiára nem hajlamosokat is naponként rákényszeríti az érdeklődő tudomásulvételre. Ezt az érdeklődést a jó előadó világhosszúval fogja Klein József mérnök a természettudományok fejlődésének anyagából vett példákul tanulságosan kielégíteni. Az ingyenes előadás este 6 órakor kezdődik az Iparos Kulturházban.

— Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Belmüködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerháza Arad.

URANIA

MA, szerdán délután 3 órakor
Kivételes kedvezmény a délutáni matiné közönségének, 8 lej átlagos helyárakkal!

EGY DAL CSOK LEANY

Eggerth Mártha, Gustav Fröhlich, Gretl Theimer, Halmay Tibor, Fritz Grünbaum.

Este 5. 1/8 és 1/10 órakor: **Redl ezredes árulása**
THEODOR LOOS, LIL DAGOVER. Igazlmas kém-dráma a háboru előtti időkből.

Jön a világ legnagyobb filmeseménye: TARZAN.

Speciális bélyegek az utlevelek számára

Rendelet az aradi postafőnökségre

Az aradi postafőnökségre megérkezett ma a bucaresti-i postavezérgazgatóság rendelete, amely arról intézkedik, hogy február elsejével a következő bélyegeket a forgalomból kivonják: 50 banis aviatikai bélyeg (kék-zöld színű), 1 lejes (szépiaszínű) és 2 lejes (kékszínű), szintén repülőbélyegeket. Ez a rendelet egyébként megjelent a Monitorul Oficial legutóbbi számában is.

A vezérgazgatóság a továbbiakban közli, hogy ugyancsak február 1-től az utlevelek számára speciális bélyegeket hoz forgalomba 125, 188, 500 és 750 lej értékben, három különböző színnyomással. A bélyegeken „Passport” felirat szerepel. Ezzel egyidejűleg speciális számlabélyegek is forgalomba kerülnek 2, 4, 10, 20, 50 és 100 lejes címletekben. Ezeket éppen úgy, mint az utlevelek számára kiadott bélyegeken, felírás szerepel: a „factura” szó, amely jelzi, hogy speciális számlabélyeg. A bélyegek még nem érkeztek meg Aradra.

— A parkban rejtette el magzatát egy anya. Nagy tömeg gyülekezett össze ma délelőtt az Eminescu-parkban, az egyik bokor közelében. A járőrök ugyanis egy magzatra bukkantak, amelyet egyre több és több kíváncsi ember vett körül. Csakhamar előkerült Putariu György szolgálatos közrendőr, aki az esetről értesítette a központi rendőrséget. Innen Plesu komiszár kíséretében dr. Bradean Athanáz törvényszéki orvos szállt ki a helyszínre, majd pedig az ügyben jegyzőkönyvet vettek fel, egyben pedig intézkedés történt a magzatnak a felsőtemető halottasházába való kiszállítására. Az anya kiténének megállapítására folyik a vizsgálat. Érdekes, hogy néhány héttel ezelőtt — mint megirtuk — ugyancsak az Eminescu-parkban találtak egy magzatot.

— Az aradi Filharmónia Egyesület ezton tudatja t. tagjaival, hogy csütörtöki zenekari próbája, az ünnepre való tekintettel, péntekre lejt elhalasztva. Pontos megjelenést kérünk.

— A Magánalkalmazottak Egyesülete munkanélküli bizottsága szerda d. u. 5 órakor értekezletet tart. Kérjük a kartársnók és kartársak pontos megjelenését.

— A Borsszem Jankó új száma diszes, gazdag, eleven és rendkívül szórakoztató. Gáspár Antal művészi címlapja ezuttal is pompás. Pompás adomák, élcek és rajzok. Rébit szok 12 jutalommal. Kérjen mutatványszámot. Budapest, Mozsár-ucca 9.

— OLVASÓINK b. figyelmét e helyen is felhívjuk az országos ismert HEINRICH FRANCK SOENNE S. A. R. BUCURESTI—BRASOV cég hirdetés-sorozatára.

— Megsugjuk magának a legújabb színházi, film- és rádiópletykákat. Elmondjuk, hogy milyen az izléses és izléstelen farsangi jelmez, pompás budapesti és külföldi rádióműsort, valamint egyfelvonásos szindarabot, folytatásos regényt, rengeteg tréfiát és viccet adunk a Délibáb minden számában. A 80 oldalas Délibáb minden héten színes címlappal jelenik meg.

— Mit kell és mit nem szabad tenni influenzás időben? Erről közöl egy orvosi cikk keretében számtalan hasznos tanácsot Tolnai Világlapja új száma, amely gazdag tartalommal jelent meg. Sok pompás novellát, érdekes cikket, aktuális képet, folytatásos regényt, rejtvényrovatot és filmriportot talál az olvasó a népszerű képeklapban. Tolnai Világlapja a világ legolcsóbb újságja.

Az IPAROS-OTTHONBAN
február 4-én, szombat este 9 órakor

„A méltóságos asszony trafikja“

vigáték. — Előadás után
táne reggelig. — Beépő-
díj 20 lej taxikkal együtt.

Hiányos pénztekercek

Az aradi pénzügyigazgatóság főpénztárának érdekes felfedezése

Az aradi pénzügyigazgatóság főpénztáránál számosan panaszkodtak amiatt, hogy a papirtekercekbe csomagolt fémpénzekből sok hiányzik. A pénztárnál megállapították, hogy az állammal szerződéses viszonyban álló egyik legnagyobb, országos cég tekercei igen gyakran hiányosak, mert kevesebb van bennük az azokon feltüntetett összegnél. A pénztár kérdést is intézett a céghez, amely azt válaszolta, hogy minden tekercsért, amelyet ő bélyegzőjével ellát, felelősséget vállal és az esetleges hiányt pótolja.

Az Aradi Közlöny munkatársa kérdést intézett a szóban lévő céghez, amely kijelentette, hogy rendkívül sok kis üzlettel áll összeköttetésben úgy Aradon, mint a környéken és már figyelmeztette őket arra, hogy becsomagolás előtt jól számolják meg a fémpénzeket, mert neki nincs elég ideje az ellenőrző számolásra, hanem bélyegzőjével ellátva, tovább adja azokat és minden tekercsért az felelős, akinek a bélyegzője rajta van. Ez alkalommal is hangsúlyozta, hogy mindenki azonnal számolja meg a tekercekben lévő aprópénzt, amikor azt átveszi, mert a fizető hivatalok csak akkor akceptálják a hiányt, ha azokat a hivatalos helyiségekben állapították meg. Utólagos reklamációt nem vesznek figyelembe. Megírjuk még, hogy az ezüsti százásokat 5000 lejes tekercekbe lehet csomagolni és a két végét lepecsételni.

Teljesen megbízható forrásból azt is közölték velünk, hogy túlságosan sok aprópénz került Aradra, holott a fővárosban, vagy más nagyobb városokban kevés fémpénz van forgalomban, mert ott az állami intézmények 500 és 1000 lejes bankjegyekkel fizetik a nagyobb tételeket.

Felmentett aradi rendőrtisztviselő

Sulyosan megvádolt aradi rendőrtisztet mentett fel ma az aradi törvényszék. Az ügy még 1929., tehát közel négy év óta húzódik és a mai bírósági ítélettel végre tisztázást nyert. Sabau Cornel aradi rendőrtisztet és feleségét vádolták azzal, hogy egyik hitelezőjük által lefoglalt ingóságokat az árverés megtartása előtt eladták. A vád szerint Brasch József aradi lakos követelése fejében Sabauék lakásán ingóságokat foglalt le, amelyeket azután később eladtak. A mai tárgyaláson azonban a vádak nem nyertek beigazolást és ezért az aradi törvényszék felmentette a rendőrtisztet és feleségét.

Aradi háztulajdonosok panasza a házadó kivetések miatt

Sok helyen nem fogadják el a lakbérleti szerződéseket — A lakók a szerződéssel ellentétes lakbéréket vallanak be

Az aradi Háztulajdonosok Szövetsége február másodikán délután választmányi ülést tart, amelyen megállapítja a közgyűlés programját. Ezenkívül megismertetik a választmánnyal a szövetséghez beérkezett panaszokat, amelyek a házadó kivetése kapcsán konstatált sérelmekről szolgáltattak be a vezetőséghez. Főleg azt panaszzolják, hogy a kivető bizottságok számos esetben nem veszik figyelembe a lakbérleti szerződéseket és az azokban feltüntetett házbéreknek magasabb összegeket, számítanak az adók kivetésénél és emiatt igen sok felebbezést nyújtanak majd be a kivetések ellen. A választmány kérni fogja a pénzügyigazgatóságot, hogy a szövetség által benevezendő tagokat akceptálja a felebbezési bizottságba.

Az Aradi Közlöny munkatársa ez ügyben kérdést intézett a pénzügyigazgatóság illetékes osztályaihoz, ahol azt közölték, hogy csak ott nem veszik figyelembe a lakbérleti szerződéseket, ahol határozottan megállapították, hogy a szerződésekben a valóságnak meg nem felelő adatok szerepelnek.

A pénzügyigazgatóság információja szerint több lakó elárulta, hogy magasabb lakbért fizet a szerződésben feltüntetett összegnél.

SPORT KÖZLÖNY

Angliai turára indul a Ferencváros

A pesti csapat, a Vienna, Slavia és Bologna bevonásával hatalmas jelentőséggel bíró futballtornát bonyolítanak le

Szenzációként hat az a hír, hogy a Ferencváros angol turáját tavasszal feltétlenül megrendezi a White City Stadion Company!

A nagyérdeklődésű esemény történetét a következőkben adjuk:

Az osztrák válogatott londoni szereplése, valamint a Rapid és Vienna angliai turái után, most már bizonyosra vehető, hogy

a tavasszal a szigetország véglegesen bekapcsolódik az európai országok küzdelmébe.

Érdekesnél-érdekesebb tervekkel foglalkoznak a londoni managerek, akik már csak azért is könnyebb helyzetben vannak, mint a kontinensbeli kollégáik, mert még elég fonttal rendelkeznek, ami végeredményben nem is nagy csoda, ha tekintetbe vesszük, hogy

Angliában, Londonon kívül, még legalább tíz olyan város van, ahol 50—60.000 nézőt lehet összehozni egy érdekesebb mérkőzésre.

(Példa erre a Rapid—Glasgow Rangers: 68.000 és a Rapid—Liverpool City: 35.000 nézője.) Mr. Champannak, az Arsenal világhírű managerének véleménye szerint, a kontinentális csapatok angliai turáinál és viszont, csupán egy akadály van, hogy az angol csapatok túlságosan el vannak foglalva liga- és kupamérkőzésekkel és a vezető egyetemek csak kevés, vagy egyáltalán semmi szabad terminussal sem rendelkeznek. Ezt a nehézséget akarja

most leküzdeni egy új és érdekes vállalkozás.

A „White City Stadion Company“ (London), a világ legnagyobb sportvállalata a tavasszal mesterséges világitás mellett, éjjeli nemzetközi mérkőzéseket akar rendezni.

Ennek a vállalatnak tulajdonában van a világ legnagyobb versenypályája, a White City Stadion, amely nem kevesebb, mint

200.000 néző befogadására képes.

Itt rendezik évente a híres londoni kutya-versenyeket. Egy igazgatósági határozat alapján még ez év februárjában megkezdik a sporttelep átépítését, hogy a labdarugómérkőzések megtartására is alkalmas legyen és felszerelik a mesterséges világitáshoz szükséges készülékekkel. Az első nemzetközi körmérkőzést március, vagy áprilisra tervezik, amelyre meghívják az angol Arsenal, Aston Villa, Everton, a skót Glasgow Rangers, Celtic és Mattenwell csapatait.

Európából pedig a Ferencvárost, Viennát, Slaviát és Bolognát.

A White City Stadion Company vezetősége bizonyosra veszi, hogy a vezető angol csapatok, miután elegendő játékosanyaggyal rendelkeznek, készséggel vesznek részt az ilyen éjjeli mérkőzésekben, különösen, ha azok jó üzletnek bizonyulnak és így valószínű, hogy az érdekes terv hamarosan megvalósul.

Ismét szenzációs győzelmet aratott a NAC

NAC—El Bastia 6:1 (3:0)

A NAC második korzikai mérkőzését Bastiában játszotta le, ahol az El Bastia néven szereplő válogatott csapat volt az ellenfele. A váradiai kitünően játszottak és nemcsak, hogy szép, hanem eredményes játékot mutattak. A NAC a mérkőzés után visszautazik Marseille-be ahonnan Afrika felé veszi útját.

O Nagyszerű kritikát kapott a Rapid Angliában. A Rapid nagy sikert értett együttesét az angol sajtó nem győzi magasztalni.

Nagyszerűen sikerült Pellegrini mester vívóversenye

A Kulturpalotában lévő termében tartotta negyedik vívóversenyét Pellegrini Virgilio, a kiváló vívómester. Ennek a versenynek ez alkalommal mindössze négy indulója volt, de a küzdelmek kárpótolták a nézőket, az asszók számszerűleg kevés volta miatt. A versenynek győztese a kitünően dolgozó dr. Bánfy András lett, aki mindvégig egyenletesen vívott. A második helyre az eddig két első hellyel rendelkező Weinberger István került, míg a harmadik hely részese Stern Endre lett. Bánfynak 3. Weinbergernek 2 és Sternnek 1 győzelme volt.

O A bucaresti-i válogatott jéghokki-csapat győzelme. Bucarestből jelentik: A bucaresti-i válogatott jéghokki-csapat 3:2 (1:1, 0:0, 2:1) arányban győzte le a Csikszeredai AK csapatát.

O Nagyszerű győzelmet arattak a magyar jéghokkizók. A magyar főiskolai jéghokkizók Bardonecchiában Olaszország ellen mérkőztek és a torna két favoritja közötti küzdelem 1:0 arányban, a magyarok javára dőlt el.

O Győzött a Vienna Londonban. A Vienna ellenfelül egy gyenge képességű III. osztályú csapatot kapott, amellyel könnyen végzett. Eredmény: Vienna—Queens Park Rangers 3:0.

O Megkezdődött a nemzetközi ping-pong-verseny. Badenből jelentik: A nemzetközi ping-pong-verseny ma délben vette kezdetét Badenben. A hivatalos megnyitásra csak este került sor. A mai eredmények a következők: Ausztria—Belgium 5:0, Anglia—India 5:1, Csehszlovákia—Wales 5:0, Németország—Belgium 5:0, Észtország—Jugoszlávia 5:3, Magyarország—Franciaország 5:0. A délután folyamán Németország és Csehszlovákia Magyarországgal mérkőzik. A magyar csapatok tagjai a következők: Barna, Kelemen, Dávid.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az importőrök közvetlenül fizethetik ausztriai tartozásaikat a romániai exportőröknek

Nagyfontosságú leirat a Banca Nationala aradi fiókjához

Mint ismeretes, Románia és Ausztria között is hónapokkal ezelőtt létre jött a clearing-egyezmény, amelynek alapján azok, akik Ausztriából hozattak árukat, a Román Nemzeti Banknál és azoknak fiókjainál lejben fizethetik le a vételárát és azt a Nemzeti Bank az osztrák nemzeti bankkal a clearingben számolta el. Az elszámolás ezideig 20-as alapon történt, azaz egy osztrák schilling után 20 lej számítottak.

A Banca Nationala (Román Nemzeti Bank) rendkívül üdvös intézkedést léptetett most életbe, ami a normális gazdasági állapotok bekövetkezésének örvendetes előjele.

Hivatalos helyről szerzett értesülésünk szerint a Banca Nationala a fiókjához küldött leirata szerint megengedte, hogy a romániai behozati

tali cégek az osztrák eladó számára járó tartozásukat *közvetlenül kifizethessék olyan romániai exportőröknek, akinek követelése van valamely ausztriai vevővel szemben.* Tudvalevőleg Romániából, különösen Aradról és a környékről számottevő élőállatot exportálnak Ausztriába, tehát az exportőröknek állandóan követelésük van Ausztriával szemben. Ezeket a követeléseket az aradi, vagy más romániai behozati cégek közvetlenül kifizethetik az exportőröknek, *de minden egyes esetet jóvá kell hagyatni a Banca Nationalával.* Vállalkozóktól és nagykereskedőktől szerzett értesülések szerint nagyon fontos volna, ha ezt az új rendszert a Magyarországgal és Csehszlovákiával fennálló kereskedelmi kapcsolat kíméltelése céljából szintén bevezetnék.

Életbelépett

a román-svájci clearing-egyezmény

Leszállították a Svájcól jövő áruk behozati vámját.

A Banca Nationala aradi fiókja nagyfontosságú leiratot kapott a központi devizahivatal clearing-osztályától, amely január 27-én kelt 7719/76. számú levelében azt közli, hogy január 25-én életbelépett a román-svájci clearing-egyezmény. Ennek értelmében a Svájcól eddig importált és ezután behozandó áruk ellenértéke, továbbá az áruszállításból eredő adósságok a Banca Nationalához fizetendő be lejben, a Svájci Nemzeti Bank számlájának javára. A lejben befizetett összegeket svájci frankban utalja át a Banca Nationala a Svájci Nemzeti Banknak. A befizetésekre vonatkozó kéréseket a Nemzeti Bank devizaosztályához kell címezni. A romániai exportőrök a svájci kivitel ellenértékét olyan sorrendben kapják meg, amilyenben a svájci importőrök az áru ellenértékét a Svájci Nemzeti Bankhoz befizetik. Egyébként az errevonatkozó összes, részletes felvilágosításokat a Banca Nationala fiókjai készséggel megadják az érdekelteknek.

A Monitorul Oficial január 25-i száma közli, hogy a román-svájci kereskedelmi pótszerződés életbelépett. A szerződés több vámkedvezményt tartalmaz a Romániába szállított svájci áruk behozatalánál. Ezek a kedvezmények mindazon országokból importált árukra is kiterjednek, amelyekkel Romániának a legtöbb kedvezmény elve alapján kötött kereskedelmi szerződése van. Az egyezmény tarifális kedvezményeket tartalmaz többek között a többféle bőrből készült lábbeliekre, a fehérítetlen és festetlen pamutszövetekre, a festett pamutszövetekre, a több színe nyomott pamutszövetekre, továbbá az összes pamutszövetekre, ha mercerizálva is vannak, függönyökre, kendőkre, terítőkre, asztalkendőkre, asztalterítőkre, zsebkendőkre, stb., selyem, vagy selymet tartalmazó, esetleg gyapjút tartalmazó szövetekre, ha himézve, vagy aplikációkkal vannak, elektromos dinamókra, motorokra, survoltokra, zsebrákra, amelyeknek vámját 40-50 százalékkal csökkentették. Közönséges fémből készült, ezüstözött, vagy aranyozott, stb. zsebrák vámja is jelentékenyen csökkent. — A sterilizált injekcióoldatok 70 lejre vámolandók az eddigi 150 lej helyett. — A szörpök és tabletták vámját kg.-ként szintén 70 lejre csökkentették. A gyógyszer-speciálisok vámját a fioláknál, szörpöknél, tablettáknál különként 87 és fél lejre szállították le.

— A 20 lejesekkel való fizetés a közpénztárakban. Az aradi pénzügyigazgatóság főpénztára felhívja a közönség figyelmét arra, hogy február elsejétől a közpénztárak a 20 lejeseket csak úgy fogadják el, ha külön csomagolják a Károly király arcképével és külön a Mihály nagyvajda arcképével ellátott részvényeket.

Az állammal szemben fennálló követeléseket az adóhátralékok javára írják

A pénzügyminisztérium érdekes rendeletet adott ki, amely főleg azok szempontjából bír nagy jelentőséggel, akiknek az állammal szemben követeléseik vannak. A rendelet értelmében, mindazok, akik az államtól bármilyen formában különböző összegeket követelnek, ezeket a követeléseket adótartozásukkal kompenzálhatják. A kiegyenlítés csak az 1931. évből származó adókra vonatkozhatik, így tehát a rendelet az 1932-es és 33-as adótartozásokra nem érvényes. A rendelet lényege tehát az, hogy ezeket a követeléseket az állam a szóban lévő magánosok, vagy vállalatok adótartozásának javára írja. A kompenzáció — az eddigi rendszertől eltekintve, — száz százalékban történhetik, vagyis abban az esetben, ha valakinek az államtól ugyanolyan, vagy nagyobb összeget kellene kapnia, mint amennyi adóval tartozik, adóját teljes egészében — az 1932. és 33. évit természetesen kivéve, — követelésével fizetheti ki. A kormány új rendelkezése megszünteti azt a lehetetlen helyzetet, ami az utóbbi időben gyakran bekövetkezett, hogy valakinek árucikkeit, berendezését adó fejében lefoglalták, sőt el is árverezték, ugyanakkor, amikor az ügyben érdekelt vállalat, vagy kereskedő az állammal szemben nagyarányú követeléssel rendelkezett.

GRAND HOTEL
St. Moritz
Svájc.

leggyönyörűbben fekvő szállodája.
Hó, jég, havasok paradicsoma.

St. Moritz

300 tökéletes komforttal berendezett szoba, háló, fürdőszoba, apartamentek, fürdőszobák. — A leg-tökéletesebb kényelem. — Külön jégpálya.

Mélyen leszállított árak!

2



Az Ön édesanyja is csak azt fogja válaszolni,

hogy

Valódi Franck

használj — a kávédarálóval mint gyárjeggyel — és megtalálod amit keresel:

Erőt,

Izt,

Olcóságot!



Uj rendszer az árukompenzációban

Kik hozhatnak be árut a kontingentálási kvótán felül

Az ipar- és kereskedelemügyi minisztériumban Ernest Ene képviselő elnöklése alatt ülést tartott a legfelsőbb kontingentálási bizottság. A bizottság elfogadta Popescu Cesar kereskedelemügyi államtitkárnak az árukompenzációról szóló javaslatát. Ennek értelmében azok a kereskedők, akik egy személyben importőrök és exportőrök, bármilyen árut behozhatnak, a kontingentálás által megszabott kvótán felül is, azzal a feltétellel, hogy az export értéke 25 százalékkal meghaladja az import értékét. Ezen kívül más eseteket is megállapítottak, amikor kompenzáció útján lehet importot eszközölni. Erről rövidesen külön miniszteri rendeletet bocsátanak ki.

Február 15-ig meghosszabbították az adóívek beadásának határidejét

Az alkalmazottakat február 10-ig kell bejelenteni

Az Aradi Közlöny tegnapi száma közölte, hogy Aradon nincs megfelelő számú adóvallomási ív és valószínűleg most is meghosszabbítják az adóvallomás benyújtásának határidejét. Az aradi pénzügyigazgatósághoz január 31-én kedden megérkezett a pénzügyminisztérium értesítése, amely szerint az adóvallomások beadásának határidejét február 15-ig meghosszabbították. Azok a munkaadók, akiknek alkalmazottjaik vannak, február 10-ig bezárólag kötelesek benyújtani az összes alkalmazottjaik személyi adatait tartalmazó kimutatást. Ezt az időpontot semmiesetre sem fogják meghosszabbítani és a pénzügyigazgatóság ezért figyelmezteti az érdekelteket, hogy az adóörvény végrehajtási utasításának 5-ik szakasza alapján 10 ezer lejig megbírságot kaphatnak azok, akik a bejelentést elmulasztják.

Az idén január 31-ig sokkal kevesebb vallomási ívet adtak be, mint az előző évben hasonló idő alatt. Ennek az az oka, hogy a közönség azt hitte, mintha egészen március 31-ig volna joga az adóíveket benyújtani, mert hiszen az új állami költségvetési év ezután április elsején kezdődik, tehát elég idő áll az adóívek beadására. Bucuresti-i jelentés szerint a pénzügyminisztérium éppen erre való tekintettel hosszabbította meg az adóívek benyújtásának terminusát, mert a meghosszabbítás ideje alatt eloszlik a közönség körében keletkezett homály és február 15-ig mindenki eleget teher kötelezettségének.

FILM KÖZLÖNY

Az Orlow

Slágerfilmoperett bemutatója a Corso-moziban.

A legendáshírű cári gyémánt köré szőtt érdekes és mozgalmas történet mint az első nagy jazz-operett diadalmasan járta be az egész művelt világot. Hubert Marischka és Bruno Granichstaedten pazar kiállítású slágeroperettje mindenütt hatalmas sikereket aratott és ez a siker a könnyebb fajsúlyú zenésdarabok terén a jazz diadalmas bevonulását jelentette. Aradon a háború óta olyan sikerre nem volt példa, mint amelyet az Orlow ért el: 25 estén át, zsufolt házak mellett, kettős szereposztásban játszották az Orlowot az aradi színházban.

Ezeknek a felejthetetlen színházi estéknek forró sikerét hozza vissza a Corso-mozi nézőterére az Orlow hangosfilm-változata. A legnagyobb szereplőgárda, rendező, filmszínészek és pazar kiállítás: minden csak azt szolgálja, hogy az Orlow hangosfilm sikere tulszárnyalja még az eredeti operett sikerét is. A primadonna temperamentumos, nagyszabású szerepét Liane Haid, a németek legnépszerűbb filmprimadonnája alakítja a tőle megszokott egyéni bájjal, lebilincselő grációzitással. Doroshinszky Ivan Petrovich, alias Petrovics Szvetisláv, aki már némafilmben is eljátszotta ezt a férfias, kitünő szerepet. A szereplőgárda attrakciója Grigorij Chmara, a nagy orosz színész, aki ezuttal először szerepel hangosfilmoperettben. Lidia Potehina, Victor de Kowa, Alexa von Poremsky és Max Gülstorff valamennyien elsőrangú szerepükben. Az aradi kávéházakban, bálokon ismét népszerű lesz a „Cigaretta-dal”, a „Balalajka hangja” és a többi nagy Orlow-zenesláger, amelyek diadalmasan térnek vissza a hangosfilmapparátuson keresztül...

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, FEBRUÁR 1.

Bukarest, 14. Gramofon, 19: Könyű zene. 21.40: Gramofon, 22: Gordonkaverseny, 22.45: Zongoraszóló, 23.15: Hegedűszóló. — Budapest I. 1015: Hangverseny, 13: Déli harangszó, 13.05: Az I. honvédegyalozred zenekarának hangversenye, 5: Divatcsevegés, 6: Ifj. Hédervári Ferenc és Béla cigányzenekarának hangversenye, 6.50: Nagy államférfiak — ujságrportban, Bihari Imre előadása, 7.15: Rózsavölgyi gramofonhangverseny, 8: „Az élet figurái.” Irta: Bibó Lajos, 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése, „Hoffmann meséi.” Zenéjét szerezte Offenbach. Majd: Zalaegerszegi Horváth Rezső cigányzenekarának és Pogány Dezső jazz zenekarának hangversenye. — Bécs, 12.30: Négyes, 13.40: Goldmark: Sakuntala nyitány, 16.20 Zongoraverseny, 18: Macho zenekar hangversenye, 20.40: Karének, 23.20: Táncczene a Palmahof-kávéházból. — Belgrád, 12: Gramofon, 13.05: Rádiózenekar, 17: Rádiózenekar, 20: Schubert, Schumann, Mendelssohn, és Mozart dalok, 23: Cigány zene. — Berlin, 17.30: Szórakoztató zene, 19.05: Hegedűverseny, 20.50: Szórakoztató zene, 22.10: Szimfonikus hangverseny, 23.15—1: Táncczene. — Kassa, 12.30: Gramofon, 13.30: Könyű zene, 17.10 Zenekari hangverseny. — Milano, 18: Énekhangverseny, 20.10: Gramofon, 20.30: Trieste kávéházi zene, 21.30: Szimf. Utána rádiózenekar. — Mor. Ostrava, 11.10: Katonazene, 19.05: Gramofon, 19.25 Hegedűverseny Debussy műveiből. — Pozsony, 19: Magyar óra, Faragó A.: „A gázóra”, szimf. Kedd délután, szimf. Tavaszi ének, szimf. 20.20: Közvetítés a Ferencendiek kolostorából, orgonaverseny. — Prága, 7.15: Reggeli ébresztő, 12: Gramofon, 13.10: Gramofon, 14.40: Gramofon, 17.10: Szórakoztató zene, 22.45: Gramofon. — Svájci Aleman adó, 18: Keringők, 20.50: Svájci zene, 22.40: Jazz.

CSÜTÖRTÖK, FEBRUÁR 2.

Bucuresti, 14: Gramofon, 15: Gramofon, 19: Könyű és román zene, 20.25: Dinicu-zenekar.

21.30: Közvetítés az Operából. — Budapest I. 10.15: Hírek, 11: Róm. kath. istentisztelet, 12.15: Görögkatholikus istentisztelet, Majd: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye, 3.15: Rózsavölgyi gramofonhangverseny, 4.30: Pista bácsi meséi, 5: Toll Árpád és Jancsi cigányzenekarának hangversenye, 6: „A gyümölcsös felújítása”. (Gazdalanfolyam), 6.30: A Budai Dalárda hangversenye, 7.15: Vigjáték előadás a stúdióból. „Buborékok”. Vigjáték 3 felvonásban. Irta: Csiky Gergely, 9.10: A kopenhági rádióállomás műsorának közvetítése, Utána kb. 11.15: Pontos időjelzés, sporteredmények, Majd: Másfélóra szórakoztató zene, Budapest II. 6—6.30: Polydor—Brunswick gramofonhangverseny. — Bécs, 12.30: Négyes, 13.40: Gramofonhangverseny, 16.30: Hegedűverseny, 18: Könyű zene, 20.30: Karének, 21.05: Jótékonyági hangverseny, 23.30: Esti hangverseny a Krantz-kávéházból. — Belgrád, 12.20: Gramofon, 13.05: Rádiózenekar, 16: Hangosfilm, 18: Gramofon, 20: Rádiózenekar, 21: Hangjáték, 22.30: Gramofon, 23.30: Cigányzene. — Berlin, 17.30: Tarka hangverseny gramofonon, 20.10: Szórakoztató zene, 21: Tarka-est, Közreműködnek többek közt: Hansi Niese, Paul Hörbiger, Vezényel öbök közt Strauss Oszkár, 23: Táncczene. — Hilversum, 19.10: Könyű zene, 21.45: Zenekari hangverseny, 23.10: Kovács Lajos és zenekara, Utána: Gramofon. — Kassa, 12.30: Gramofon, 13.30: Könyű zene, 14.35—15: Gramofon, 17.10: Gramofon, 18.30: Jazz, 20.05: Harmonikazene. — Milano, 20.10: Gramofon, 21.25: Gramofon, 21.30: Dante műveiből felolvasás, Mor. Ostrava, 11.10: Könyű zene, 18.50: Gramofon, 19.50: Német műsor. — Prága, 7.15: Reggeli ébresztő, 12: Gramofon, 13.10: Gramofon, 14.40: Gramofon, 18.20: Gyermek zenélnék, 18.50: Gramofon, 20.35: Beethoven: Hegedűszonáták. — Svájci Aleman adó, 17: Keringők, 17.30: Divatos dalok egykor, 18: Indulók, 21: Wagner-hangverseny. — Varsó, 19: Szalonzene, 21: Rádiózenekar, Utána: Táncczene.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

felel.

APRÓ HIRDETESEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legdrágább hirdetés ára 10 szögig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely orvosi alakjában nem közölhető, megszüntesse. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

HÖLGYEK FIGYELMEBE!

Ha súlyt helyez arcának szépségére és ápolására — keresse föl!

PILISINE kozmetikai szalonját

Plata Avram Iancu (v. Szabadságtér) 16. Mindennemű szépséghibák és arczépjáratások szakzerű kezelése — Balá kikészítések — Modern, Hygienikus és a legolcsóbb.

ALKALMAZÁS.

JOB B fiatal nő ajánlkozik jobb házhoz, mindent vállal. Címét az Aradi Közlöny fiókkiadójába kér. 423

MINDENES szakácsnő felvétetik, v. Rákóczi-u. 3. 424

Ügyes, jómegjelenésű

akvizitőr

fix és jutalékjövdelemmel

felvétetik.

Cimeket és ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérünk.

LAKÁS.

EGYSZOBÁS, fürdőszobás lakás mellék-helyiségekkel kiadó Str. Oltuz v. Illés-ucca 14. 400

KIADÓ azonnalra vagy március 1-re 1 szobás, fürdőszobás garconlakás a volt Szabadság-té. en. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Kiadó május 1-től 3 és 4 szobás modern uccai lakás 422

v. Könyök-u. 11a. sz. alatt, a park mellett,

VÉTEL ÉSELADÁS.

EGY komplett, világos háló garanált tiszta, olcsón eladó Str. Oltuz v. Illés-ucca 111. 400

BILIÁRDASZTALT jó állapotban levőt keres a Simánfal Iránykör megvételre. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérünk. 420

PERZSA ES EGYEB BUNDAK gyönyörű uri szoba, perzsaszőnyeg, festmények, különböző szobaberendezések, ékszer, dísz tárgyak, faragott garnitúra, 6 os ezüst evőeszköz, antik óra, zongorák, W. Protos porszívógép, hegedűk, függönyök, asztalok, székek, fotelok, fali tájak, ezüsttárgyak, scheslon, szekrények stb. eladók. SALGONÉ bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

HALOSZOBÁK T sürgősen keresünk megvételre. Comis'o, biz. üzlet, Buiev. Reg. Maria 13, Dácia kávéház mellett.

KESZPÉNZÉRT VESZEK hálóberendezéseket, fotelokat, scheslonokat, szőnyegeket, fogaranyat, ezüsttárgyakat, antik órákat, szőnyegeket. — KERESÉK megbízom részére márkás festményt, antik fotelokat, márkás porcellánokat, ebédülő-perzsaszőnyegeket, összekötő szőnyegeket stb. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1, (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.

MACULATURA-papír 5 kg-os csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

HALOSZOBÁK sürgősen és nagyon olcsón eladók. Világos teli háló 9800, to-polya betétes 3800, fél háló 2700. Eredő 4900 lejtől, íróasztal 68, bőrgarnitúra 2000, varrógépek 1500 lejtől, konyhaberendezés 850, löszörmatracok 3 drb. 850 lej, kasszák 0, 1, 2. — KERESÜNK megvételre aranyat, ezüstöt, szőnyeg-et, Révai Lexikont, zálogcédulákat. — A velünk összeköttetésben álló temesvári zálogház 24 százelek mellett folyószámlát kölcsönököt arany és ezüstre, szőnyegekre. COMISIO biz. üzlet Arad, Bul. Regina Maria 18, Dácia kávéház mellett.

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadságtér sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Háziasszonyok! Háztartási alkalmazottak!

Ragadjátok meg a soha vissza nem térő alkalmat és rendel-jétek meg azonnal a

„Legujabb Magyar Szakácskönyv”-et.

A 260 oldalas díszes kiállítású modern mű ára, amely 1500 receptet tartalmaz, 300 lej helyett

csak 25.— lej.

Megrendeléseket elfogad minden újságárusunk és a kiadóhivatal február 10-ig bezárólag. Csak annyi példányt nyomunk, amennyi megrendelés van. Aki postautalványon 25 lejt be-küld, portómentesen megkapja a „Legujabb Magyar Szakács-könyvet”. Telefon 503.

„Friss Újság” kiadóhivatala Arad.